

**35<sup>e</sup> Survol des activités**  
2001



**CDP Capital**

Caisse de dépôt et placement  
du Québec





**CDP Capital**

Caisse de dépôt et placement  
du Québec

## LA « MANIÈRE CDP »

### DEUX CLÉS DE SUCCÈS...

**LE PARTENARIAT.** Nous tirons profit du savoir et du savoir-faire de nos partenaires dans leurs domaines respectifs, comme ils profitent, en retour, de nos connaissances et de notre expertise sur les plans stratégique et financier.

**L'INFORMATION.** La qualité et l'originalité de l'information dont disposent nos décideurs sont primordiales. Nous consacrons ainsi des ressources importantes au traitement et à l'exploitation de l'information.

### ... ET DES VALEURS FONDAMENTALES

**LA PERFORMANCE.** Au cœur de notre mission, la performance repose sur la qualité de nos ressources humaines, s'appuie sur une approche de diversification par produit, par équipe et par territoire, et se traduit par des rendements supérieurs et de qualité pour nos clients et nos déposants.

**L'ENGAGEMENT.** L'engagement du personnel, mais aussi de la CDP envers le milieu, à faire sans cesse plus et mieux.

**LA CRÉATIVITÉ.** Nous l'encourageons et la valorisons chez nos partenaires et au sein de notre personnel. Elle traduit notre volonté et notre capacité d'aller toujours plus loin.

**L'ENTREPRENEURSHIP.** Nous croyons en ceux qui savent prendre des risques bien calculés. À l'interne, cela se traduit par « l'intrapreneurship », car nos gestionnaires disposent d'une grande autonomie de gestion.

**L'INTÉGRITÉ.** Elle se manifeste dans l'ensemble de nos activités et de nos relations avec nos clients et nos partenaires. Elle nous commande de faire preuve de rigueur et de transparence dans notre reddition de comptes.

**L'ÉTHIQUE.** Engagement social consistant à respecter les valeurs des communautés dans lesquelles nous investissons, l'éthique est aussi une valeur dictée par notre position de plus important actionnaire au Canada. Elle nous incite à respecter des normes de conduite élevées en matière de régie d'entreprise.

**LA PRUDENCE.** Elle s'exprime par le sentiment de sécurité que suscite notre gestion. Certes, nous faisons preuve d'audace, sans laquelle il n'y a ni valeur ajoutée, ni performance. Mais sans la prudence, nous nous exposerions à perdre les deux. Nous croyons que le succès repose sur une juste combinaison d'audace et de prudence.

Tout au long de ce document, nous référerons au « groupe CDP », lorsqu'il s'agira globalement du détenteur des actifs qu'est la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDP) et de son gestionnaire d'actifs qu'est CDP Capital. Par ailleurs, afin de mieux s'adapter aux pratiques du marché international, CDP Capital a revu la dénomination de ses sphères d'activité. Cet exercice l'amènera à réviser, au cours de 2002, la dénomination courante de certaines de ses sociétés membres.

# PARMI LES PLUS RENOMMÉS DE LA PLANÈTE

## LE GROUPE CDP, C'EST...

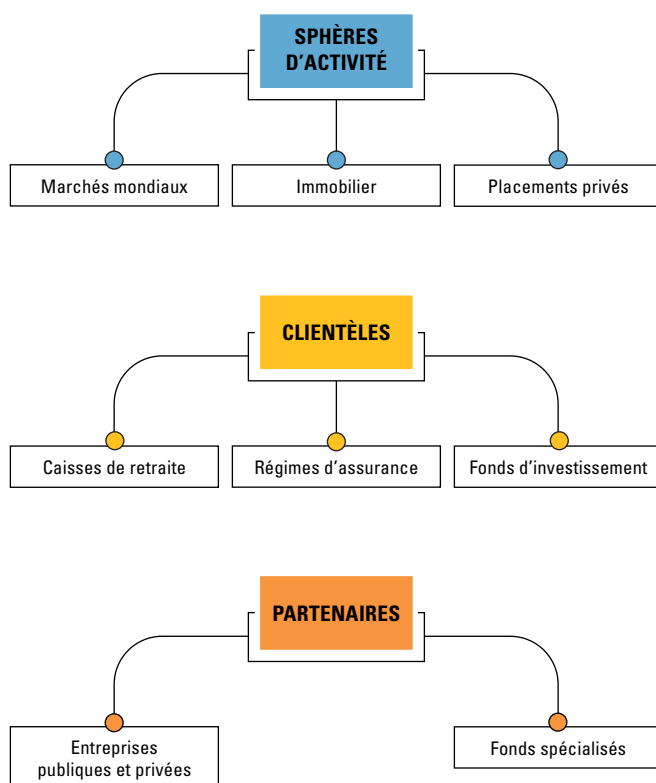
- ... le plus grand détenteur d'actions québécoises et canadiennes.
- ... le principal investisseur en titres obligataires du secteur public québécois.
- ... le détenteur du plus vaste portefeuille immobilier au Canada.
- ... le premier investisseur en importance dans le domaine du placement privé et du capital de risque au Canada.
- ... le plus grand investisseur canadien sur les marchés mondiaux.
- ... un important partenaire financier de plusieurs entreprises et fonds d'investissement à travers le monde.
- ... un gestionnaire de premier plan, dont l'actif total sous gestion s'élève à 133,1 G\$\*.

\* au 31 décembre 2001

**UNE CONTRIBUTION AU FINANCEMENT ET AU DÉVELOPPEMENT D'ENTREPRISES.** Le groupe CDP devient leur partenaire, quels que soient leur taille ou leur secteur d'activité. Grâce à ses réseaux mondiaux, il accompagne de nombreuses entreprises québécoises dans leurs démarches d'expansion sur la scène internationale.

**UNE CLIENTÈLE ET DES PARTENAIRES LÉGITIMEMENT EXIGEANTS.** Le groupe CDP offre ses services de gestion d'actifs et ses services-conseils à des institutions des secteurs public et privé responsables de capitaux dont l'importance est cruciale pour les générations à venir.

**DES SERVICES BIEN INTÉGRÉS.** Le groupe CDP investit dans tous les créneaux de marché et offre une vaste gamme de services et de produits financiers à ses clients publics et privés ainsi qu'à ses partenaires, dont elle partage les défis et les aspirations. Son action vise toujours le même but qui est de faire croître leur actif tout en veillant à la sécurité des capitaux qu'ils lui confient. Le groupe CDP offre également des services-conseils, tels l'assistance technique et la formation de cadres, pour faciliter la mise sur pied de régimes de retraite.



**UNE ÉQUIPE AUX TALENTS MULTIPLES.** Les clients du groupe CDP peuvent compter sur les services professionnels d'une équipe de gestionnaires qualifiés et dotés d'un esprit stratégique, pratique et créatif. Un nombre impressionnant d'entre eux détiennent le titre d'analyste financier agréé (CFA), tandis qu'un très grand nombre également ont obtenu des doctorats et des maîtrises dans diverses disciplines. Regroupés en équipes autonomes et spécialisées par créneaux, par marchés géographiques et sectoriels ou par styles de gestion, ces professionnels mettent quotidiennement leurs expertises complémentaires au service d'un rendement financier optimal.

**UNE PRÉSENCE DES PLUS MARQUÉES AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER.** En plus de son siège social à Québec, de sa principale place d'affaires à Montréal, et de ses douze bureaux du réseau CDP Accès Capital à travers le Québec, le groupe CDP et ses sociétés membres ont établi des bureaux et des représentations dans autant de villes réparties dans les Amériques, en Europe, en Afrique et en Asie.

Sauf indication contraire, tous les chiffres du présent document sont exprimés en dollars canadiens. Le système international est utilisé : les symboles M et G désignent respectivement les millions et les milliards.

## MESSAGE DE LA HAUTE DIRECTION

L'année 2001, qui correspond à la 35<sup>e</sup> année d'activités de la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDP), a été jalonnée d'une multitude d'événements qui ont influencé négativement le comportement de tous les marchés. Toutes les grandes bourses du monde ont en effet affiché des rendements négatifs, la plupart entre -12 % et -32 % et, bien qu'il y ait eu plusieurs baisses de taux d'intérêt, les économies des pays développés sont demeurées anémiques. Malgré ce contexte, la CDP a su tirer son épingle du jeu et faire état de rendements de qualité, car les portefeuilles sous gestion ont procuré des rendements supérieurs aux indices de référence dans la majorité des marchés. Ainsi, les rendements annuels de nos déposants et clients varient entre -6,2 % et 7,1 % pour 2001, selon la composition de leur actif.

Le groupe CDP a une fois de plus confirmé ce qui le distingue et qui est gage d'une performance soutenue à long terme. En effet, les rendements des portefeuilles cumulés, incluant le rendement négatif de 4,99 % du dernier exercice, demeurent élevés pour nos déposants et clients sur des périodes significatives de 5, 7, 10 et 35 ans, soit respectivement de 7,9 %, 10,4 %, 9,3 % et 9,5 %.

C'est le portefeuille immobilier qui a dégagé les meilleurs rendements en 2001, avec un taux moyen de 13,9 %. Réalisant un volume record d'activités, le secteur des hypothèques a affiché un rendement très enviable de 9,4 %. Par ailleurs, l'impact des nombreuses baisses de taux d'intérêt fut bien géré par les gestionnaires de portefeuilles obligataires qui ont encore affiché des résultats nettement supérieurs à la moyenne. Cette performance fut d'ailleurs obtenue avec une proportion importante de titres émetteurs publics et privés québécois. À l'échelle internationale, l'ensemble des portefeuilles boursiers du groupe CDP ont dépassé l'indice MSCI mondial (ex-Canada).

Du côté des placements privés, la filiale CDP Capital d'Amérique a montré des résultats remarquables de 8,3 %, notamment grâce à une série d'excellentes transactions dans des entreprises québécoises. Et même si les activités dans les secteurs de la technologie ont déçu, les rendements sur un horizon de cinq ans demeurent très élevés.

Le revenu net de placement demeure quant à lui relativement stable à 3,5 G\$ en 2001, comparé à 3,7 G\$ en 2000.

Par ailleurs, la dernière année a été le théâtre d'un changement aux effets positifs sur l'augmentation de la masse critique et de la capacité d'investissement du groupe sur les marchés mondiaux. En effet, la CDP, qui détient l'actif de ses déposants, a créé CDP Capital, le gestionnaire de fonds où ont été regroupés la gestion d'actifs sur les marchés mondiaux, les placements privés et les activités immobilières. CDP Capital a en outre pour mandat d'accueillir de nouveaux clients internationaux. À ce chapitre, les résultats sont déjà éloquentes. Par exemple, notre filiale hongroise, Stabilitas RT, se classe déjà parmi les meilleurs gestionnaires sur la place financière de Budapest.

En faisant ainsi profiter d'autres fonds institutionnels et de détail publics et privés de son expertise de gestion et de ses services-conseils, le groupe CDP a déjà en 2001 fait croître l'actif total sous gestion de 124,7 G\$ à 133,1 G\$. Cette vision stratégique mise en action est la clé de voûte de la réalisation d'une ambition : CDP Capital se situe déjà parmi les gestionnaires les plus renommés de la planète et prend les moyens pour se hisser parmi les dix plus grands d'ici quelques années.

Au Québec, la CDP a toujours occupé une place de premier plan. En 2001, elle l'a fait plus que jamais auparavant en poursuivant avec toujours plus d'efficacité les objectifs à l'origine de sa création, il y a près de quatre décennies. CDP Capital offre à sa clientèle institutionnelle tous les véhicules financiers nécessaires à un portefeuille diversifié, prudent et rentable. Et l'appui que nous offrons aux entreprises du Québec se veut solide et constant. Mieux encore, nous y injecterons non moins d'un milliard de dollars en 2002.

Enfin, CDP Capital renforcera notamment l'industrie de la gestion de fonds en multipliant les alliances et les partenariats avec des firmes québécoises afin qu'augmente graduellement la masse totale de fonds sous gestion au Québec.

Au nom du conseil d'administration, nous tenons à remercier les équipes du groupe CDP tant pour leur talent, leurs efforts et leur engagement que pour leur ténacité en 2001. Grâce à ces équipes, tirant profit d'une présence sur tous les continents et dans tous les marchés, et utilisant une technologie exceptionnelle qui permet un contrôle rigoureux du risque, le groupe CDP a traversé l'année 2001 sans trop de heurts.

Il va sans dire que l'appui indéfectible des membres de notre conseil d'administration ainsi que leurs conseils avisés ont été des plus appréciés. Nous les en remercions et souhaitons leur communiquer notre enthousiasme à continuer de bâtir, ici, un gestionnaire d'actif de calibre mondial.



Jean-Claude Scraire

Président du conseil et directeur général  
de la Caisse de dépôt et placement  
du Québec (CDP) et  
président du conseil de CDP Capital



Michel Nadeau

Président de CDP Capital

# LES FAITS MARQUANTS DE L'ANNÉE

## HAUSSE DE L'ACTIF SOUS GESTION

en millions de dollars

|  | 2001           | 2000 <sup>1</sup> |
|--|----------------|-------------------|
| Activités de placement                   |                |                   |
| Revenu net                               | 3 543          | 3 734             |
| Gains (pertes) cumulés à la vente        | (1 310)        | 7 012             |
| Total des revenus matérialisés           | 2 233          | 10 746            |
| Moins-value cumulée non matérialisée     | 6 897          | 5 803             |
| Dépôts nets des déposants                | 1 674          | 1 777             |
| Augmentation (Diminution) de l'actif net | (2 990)        | 6 720             |
| Avoir des déposants                      | 85 273         | 88 263            |
| Actif des déposants                      | 121 808        | 113 433           |
| Biens sous gestion                       | 9 307          | 9 187             |
| Biens administrés                        | 2 029          | 2 088             |
| <b>ACTIF TOTAL SOUS GESTION</b>          | <b>133 144</b> | <b>124 708</b>    |

<sup>1</sup> Certains chiffres ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2001.



## DÉVELOPPEMENTS MULTIPLES

**CDP CAPITAL, UN GESTIONNAIRE D'ACTIFS.** La croissance et la diversification continue des activités de gestion de fonds de la CDP au cours des dernières années ainsi que la volonté de poursuivre encore plus efficacement les projets d'expansion des affaires, ici comme ailleurs, ont conduit à la création de CDP Capital. Ceci constitue en effet une marque de commerce distinctive et lui permet de gérer les fonds que lui confient de plus en plus de clients institutionnels à travers le monde. À la fin de 2001, sur un actif total de 133,1 G\$, les actifs gérés pour des clients privés représentaient 9,3 G\$.

**LANCEMENT DE FONDS EN GESTION COMMUNE.** CDP Capital a lancé ses huit premiers : Actions canadiennes multi-styles, Obligations canadiennes CorePlus, Marché monétaire canadien, Actions américaines, Actions nord-américaines recherche sectorielle, Actions européennes, Actions asiatiques et Actions EAEO (Europe, Austral-Asie, Extrême-Orient). Ces fonds à valeur unitaire sont offerts aux investisseurs institutionnels canadiens ayant un statut non taxable, comme les caisses de retraite. Par ailleurs, CDP Capital gère plus d'un milliard de dollars en fonds distincts pour des investisseurs institutionnels canadiens et des promoteurs de fonds mutuels.

**MAESTRO, PLATEFORME DE GESTION DE FONDS IMMOBILIERS.** Cette nouvelle société se spécialise dans l'acquisition d'immeubles, la gestion d'actif et les services-conseils, surtout dans le secteur résidentiel et les résidences pour personnes âgées. Elle offre ses services aux caisses de retraite et aux investisseurs institutionnels canadiens. Elle a de plus lancé son premier fonds à la fin de 2001.

**CRÉATION DE PLUSIEURS NOUVEAUX PORTEFEUILLES.** Dans la foulée du développement de son expertise mondiale, CDP Capital – Marchés mondiaux a innové en créant des portefeuilles gérés à l'interne par ses gestionnaires. Parmi ceux-ci :

- Quinze portefeuilles d'actions nord-américaines.
- Un portefeuille spécialisé d'actions américaines du secteur des technologies.
- Un portefeuille d'actions des marchés en émergence d'Asie.
- Un portefeuille de titres technologiques asiatiques.
- Un portefeuille d'actions d'Afrique du Sud.
- Un portefeuille stratégique d'obligations internationales.
- Un portefeuille tactique d'obligations à court terme.
- Un portefeuille de devises de marchés en émergence.
- Un portefeuille d'options à court terme sur devises.

Outre ces activités, des prêts et emprunts de titres ont permis d'ajouter de la valeur à nos portefeuilles.

### SEPT NOUVEAUX MANDATS DE SERVICES-CONSEILS.

- Entente de coopération et de partenariat avec la Korean National Pension Corporation : celle-ci assure plus de 16 millions de personnes en Corée du Sud.
- Soutien technique et conseils au ministère des Finances de l'Algérie : on y travaille aux modalités, au cadre réglementaire et à la mise en marché d'émissions d'obligations.
- Assistance auprès du ministère hongrois des Finances : réflexion sur la réforme des systèmes de protection sociale.
- Collaboration, en appui à la Banque mondiale, avec les autorités du Yémen : réforme des caisses de retraite des secteurs public et privé et étude de faisabilité d'une bourse des valeurs.
- Collaboration avec le Bureau international du travail : réforme des caisses de retraite en Chine.
- Entente de coopération et de partenariat avec la compagnie d'assurances ARIG, une des plus importantes au Moyen-Orient.
- Étude actuarielle en Arabie saoudite : pour le compte des caisses de retraite du Saudi Pension Fund.

## PRÉSENCE ACCRUE

### CONSTRUCTION DU CENTRE CDP CAPITAL À MONTRÉAL.

Les travaux de construction vont bon train au Centre CDP Capital, situé au coeur du projet d'aménagement urbain du Quartier international de Montréal qui vise à optimiser la capacité d'accueil, le pouvoir d'attraction et la qualité des services dans ce secteur de Montréal. Le Centre CDP Capital deviendra le nouveau bureau d'affaires principal à Montréal pour l'ensemble des employés de la CDP, de CDP Capital et de leurs sociétés membres. L'occupation est prévue pour la fin 2002. On peut suivre l'évolution des travaux sur [www2.destinationcdp.com](http://www2.destinationcdp.com)

### NOUVELLE PRÉSENCE EN ASIE ET EN AFRIQUE.

- CDP Capital a accru sa présence en Asie : elle compte deux nouveaux bureaux d'affaires au Japon et en Corée du Sud.
- CDP Capital s'est de plus associée à la Caisse de dépôt et de gestion du Maroc (CDG) ainsi qu'à d'importantes institutions marocaines pour créer un fonds de capital de risque. Elle a ainsi établi une équipe de gestion à Casablanca.

### PRÉSENCE AFFIRMÉE À QUÉBEC.

Le nouveau siège social de la CDP à Québec a été inauguré dans l'édifice Price, un joyau architectural Art deco : l'immeuble, qui avait d'abord fait l'objet de travaux de réfection majeurs, a remporté le prix Énergia dans la catégorie « Restauration énergétique d'un bâtiment ancien », un prix décerné par l'Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie, ainsi que le prix BOMA, catégorie « Édifice historique », décerné par l'Association des propriétaires et administrateurs d'immeubles du Québec.



Siège social de la CDP, Québec.

Futur Centre CDP Capital, Montréal.

Perspective : Nomade.ca

## AU PALMARÈS

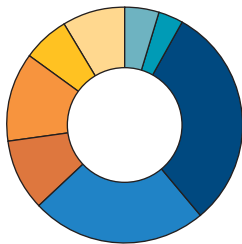
**592 M\$ DU PORTEFEUILLE IMMOBILIER.** Les revenus de placement dans ce secteur, majeurs en 2001, proviennent entre autres de diverses ventes, des revenus courants et d'augmentations de valeur pour certains immeubles. Soulignons de plus que le niveau de prêts hypothécaires a atteint le chiffre record de 1,9 G\$, dont 378 M\$ constituent le plus important prêt hypothécaire jamais accordé au Canada.

### DES REVENUS REMARQUABLES

|                           |                   |          |
|---------------------------|-------------------|----------|
| Revenu net de placement   | 2001              | 3,5 G\$  |
| Revenu matérialisé cumulé | 5 ans (1997-2001) | 32,8 G\$ |

### RÉPARTITION PAR PORTEFEUILLE SPÉCIALISÉ

au 31 décembre 2001  
juste valeur – en pourcentage



|  |        |
|--|--------|
| Valeurs à court terme et autres éléments d'actif net | 4,7 %  |
| Financements hypothécaires                           | 3,4 %  |
| Obligations  | 30,8 % |
| Actions canadiennes                                  | 24,1 % |
| Actions américaines                                  | 9,8 %  |
| Actions étrangères et des marchés en émergence       | 12,2 % |
| Obligations Québec Mondial                           | 6,4 %  |
| Immeubles  | 8,6 %  |

### DES RENDEMENTS ENVIABLES

|      | Rendement global <sup>1</sup> |
|------|-------------------------------|
| 2001 | (4,99)                        |
| 2000 | 6,23                          |
| 1999 | 16,48                         |
| 1998 | 10,24                         |
| 1997 | 12,95                         |
| 1996 | 15,56                         |
| 1995 | 18,19                         |
| 1994 | (2,09)                        |
| 1993 | 19,37                         |
| 1992 | 4,52                          |

Pour le cycle 1995-2001, le groupe CDP a enregistré un rendement annuel moyen de 10,4 % pour son portefeuille propre qui résulte du cumul des fonds confiés par ses déposants, indépendamment de la répartition d'actif propre à chacun de ces fonds.

Ces chiffres incluent le rendement négatif de 4,99 % enregistré pour 2001; pour la période de cinq ans, le rendement annuel moyen se situe à 7,9 %, tandis qu'il atteint 9,3 % pour la période de 10 ans se terminant à la fin de 2001.

<sup>1</sup> Le rendement est calculé selon la méthode pondérée par le temps – en pourcentage.

**533 M\$ DES MOYENNES ET GRANDES ENTREPRISES.** La société CDP Capital d'Amérique a dégagé un rendement de 8,3 % en 2001, un résultat de loin supérieur à celui du TSE 300, qui a clôturé l'année avec un rendement de -12,6 %. Sur trois ans, le rendement de ce portefeuille de 3,2 G\$, composé des titres de 178 entreprises, s'élève à 18,6 %, surpassant ainsi de 11,5 % le TSE 300.

**432 M\$ DE LA POLITIQUE DE COUVERTURE DE CHANGE.** Afin de procurer à ses clients le meilleur rendement possible tout en respectant leur tolérance au risque, la politique de couverture de change du groupe CDP a été révisée depuis l'an 2000. Ainsi, elle est passée graduellement d'une couverture complète à une couverture à 50 % des portefeuilles d'actions américaines et étrangères au 31 décembre 2001. Ce changement vise notamment à tirer profit de la diversification associée à un portefeuille de devises. Cette nouvelle politique s'est révélée très profitable depuis son implantation puisqu'elle a généré des revenus de 432 M\$.

### 102 M\$ DE L'INGÉNIERIE FINANCIÈRE DES OBLIGATIONS.

On a profité de la baisse de la courbe de taux à court terme pour effectuer des transactions utilisant de façon optimale l'ingéniosité de l'équipe responsable de ce secteur d'activité.

### 100 M\$ DE LA GESTION STRATÉGIQUE DE LA RÉPARTITION DE L'ACTIF.

La vente de 2,5 G\$ d'options effectuée au moment de la panique des marchés s'est traduite par un gain de 100 M\$.

### 20 M\$ DES PLACEMENTS TACTIQUES ET FONDS DE COUVERTURE.

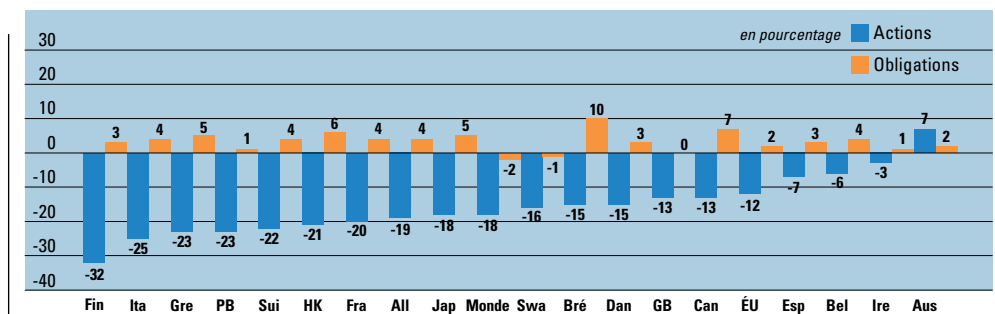
Les fonds de fonds d'arbitrage « Multi-Stratégies » et « Opportuniste », les stratégies d'arbitrage des obligations convertibles et des titres de sociétés en difficulté, ainsi que les opérations d'arbitrage sur les courbes de rendement, les obligations de pacotille et la gestion neutre des actions, ont dégagé de bons rendements et des profits de plus de 20 M\$.

## TURBULENCE DES MARCHÉS

### RENDEMENTS MONDIAUX 2001

#### EN MAJORITÉ :

-12 % à -32 %



**LES PORTEFEUILLES DE VALEURS À COURT TERME.** La gestion active de ces portefeuilles a de nouveau permis de générer de très bons rendements en 2001. À moyen et à long terme, les résultats affichent une très grande stabilité.

**LES PORTEFEUILLES D'OBLIGATIONS.** Les marchés obligataires des pays industrialisés ont connu une très bonne année, profitant du ralentissement économique ainsi que de l'incertitude engendrée par le terrorisme. Les obligations de sociétés ont enregistré une année record et, pour l'ensemble de l'année, les rendements des obligations se révèlent excellents.

#### LES PORTEFEUILLES D' ACTIONS CANADIENNES ET QUÉBÉCOISES.

Le TSE 300 a connu une baisse de 12,6 % en 2001, ce qui est comparable à celle du S&P 500. Ce sont encore les titres des télécommunications qui ont le plus nui au rendement de l'indice canadien. Sur les 14 sous-secteurs qui composent l'indice, 11 ont terminé l'année en hausse, bien que parfois légère. Plusieurs portefeuilles de la CDP ont dégagé des rendements supérieurs à leur indice respectif. Là encore, les résultats sont probants à moyen et long termes.

| TSE 300 – RENDEMENTS SECTORIELS<br><i>en pourcentage</i> | 2001           | 1997-2001<br>(5 ans) | 1992-2001<br>(10 ans) |
|--|----------------|----------------------|-----------------------|
| Mines et métaux  | 12,84          | (2,82)               | 5,47                  |
| Or et minéraux précieux                                  | 18,27          | (14,03)              | 1,13                  |
| Pétrole et gaz naturel                                   | 7,01           | 7,81                 | 12,07                 |
| Papiers et produits forestiers                           | 5,02           | 3,29                 | 6,10                  |
| Produits de consommation                                 | 20,27          | 15,67                | 14,11                 |
| Production industrielle                                  | (49,22)        | 0,50                 | 8,14                  |
| Immeubles  | 14,20          | 3,15                 | (8,05)                |
| Transport et services environnementaux                   | 48,63          | 4,18                 | 5,92                  |
| Pipelines  | 14,46          | 11,94                | 11,78                 |
| Services publics   | (22,74)        | 24,68                | 18,27                 |
| Communications   | (7,54)         | 12,27                | 11,29                 |
| Distribution et services                                 | 20,35          | 7,75                 | 6,23                  |
| Services financiers                                      | 2,72           | 17,74                | 18,03                 |
| Conglomérats   | 23,40          | 14,05                | 14,88                 |
| <b>RENDEMENT GLOBAL</b>                                  | <b>(12,57)</b> | 6,95                 | 10,37                 |

#### LES PORTEFEUILLES D' ACTIONS INTERNATIONALES.

Les marchés boursiers américains, qui connaissaient déjà une mauvaise année, ont été très ébranlés par les événements du 11 septembre. Par la suite, les mesures prises par la Réserve fédérale américaine ont permis d'initier un mouvement à la hausse qui s'est poursuivi jusqu'en fin d'année. L'année s'est tout de même terminée en baisse de 12 % pour le S&P 500, de 33 % pour le Nasdaq et de 7 % pour le Dow Jones.

Sur les autres marchés de la planète, l'année peut se résumer ainsi : baisse de 20 % du Dow Jones Euro Stoxx, baisse de 24 % du Nikkei 25 (Japon), baisse de la majorité des autres bourses asiatiques et baisse de la plupart des bourses d'Amérique latine, sauf au Mexique en hausse de 10,3 %. Malgré toute cette turbulence, les rendements soutenus à long terme du groupe CDP se révèlent toujours de grande qualité.

#### LES PORTEFEUILLES D'IMMEUBLES ET DE FINANCEMENTS HYPOTHÉCAIRES.

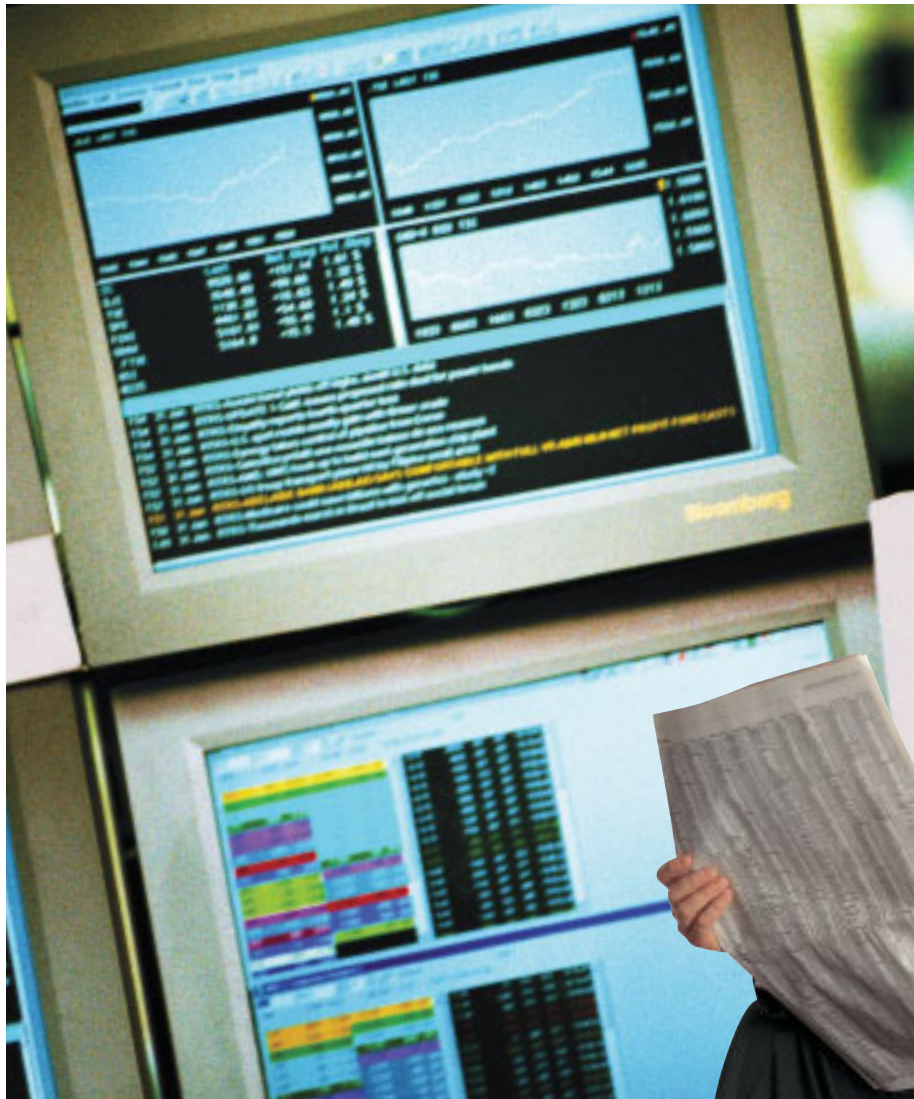
Le ralentissement économique a frappé moins durement le secteur immobilier, à l'exception de quelques régions comme la Côte Ouest canadienne et américaine. Le marché hypothécaire a quant à lui été marqué par une diminution des taux. Le rendement du groupe CDP en 2001 pour ces portefeuilles fut excellent. Sur 5 ans et 7 ans, il demeure des plus enviables.

**LES NOUVEAUX PORTEFEUILLES.** Le groupe CDP a créé de nouveaux portefeuilles pour répondre aux besoins de ses clients. Depuis leur création, les rendements obtenus répondent favorablement aux objectifs poursuivis.

#### QUELQUES EXEMPLES

- Diversifié classique : 3,8 %
- Mondial diversifié : 2,6 %
- Fonds mondial de métaux précieux : 28,8 %



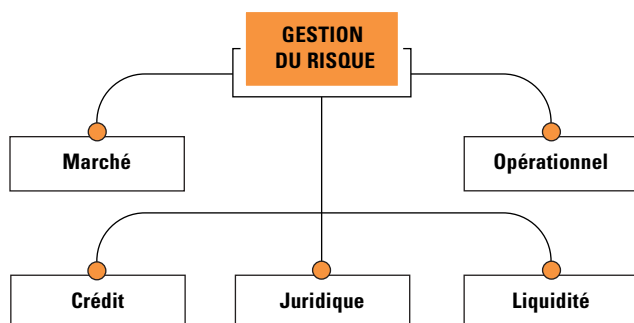
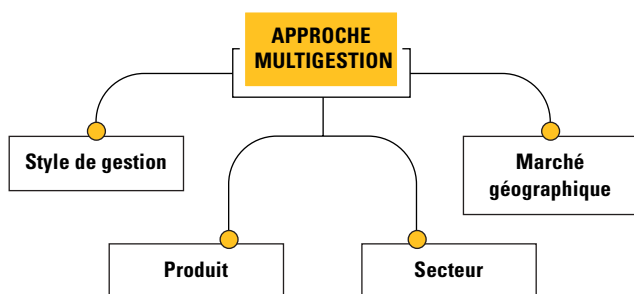
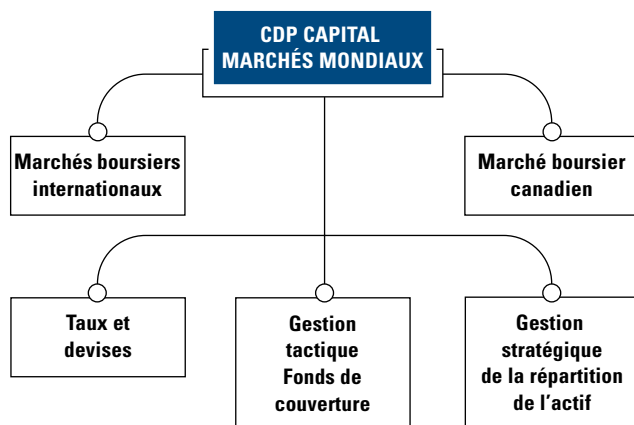


Gordon J. Fyfe  
Président de CDP Capital – Marchés mondiaux  
Entré en fonction en mars 2002

# MARCHÉS MONDIAUX

**UN PORTEFEUILLE DE 86,5 MILLIARDS DE DOLLARS.** Malgré l'important ralentissement économique et la baisse généralisée des marchés boursiers mondiaux, l'actif total géré par CDP Capital – Marchés mondiaux, filiale spécialisée dans les marchés organisés et liquides, s'est accru, passant de 82,3 G\$ en 2000 à 86,5 G\$ en 2001.

**UNE GESTION ACTIVE BASÉE SUR L'INTÉGRITÉ ET LA RIGUEUR.** Reconnue pour son intégrité, l'équipe de CDP Capital – Marchés mondiaux gère les actifs qui lui sont confiés avec rigueur et mène ses décisions et ses pratiques dans le respect de normes éthiques élevées. Elle privilégie la gestion active à la gestion indicielle. Les gestionnaires effectuent donc eux-mêmes le choix des titres de leur portefeuille dans le but de surpasser le rendement de leur indice de référence. Des institutions publiques et privées du monde entier ont recours aux services de CDP Capital – Marchés mondiaux.



**UNE APPROCHE MULTIGESTION GARANTE DE SUCCÈS.** L'équipe de CDP Capital – Marchés mondiaux est composée de plus de 80 gestionnaires émérites. Regroupés en équipes autonomes, ces gestionnaires sont hautement spécialisés dans des niches précises, des marchés géographiques et sectoriels spécifiques, ainsi que des styles de gestion particuliers. CDP Capital – Marchés mondiaux mise en effet sur la synergie des équipes et la complémentarité des styles de gestion pour assurer des rendements supérieurs à long terme. Chaque gestionnaire est par ailleurs responsable d'une partie des fonds dans le cadre d'un mandat bien déterminé.

**UN PROCESSUS SOPHISTIQUÉ DE GESTION DU RISQUE.** CDP Capital – Marchés mondiaux applique un processus d'évaluation et de gestion du risque des plus enviables, intégrant les cinq dimensions du risque : de marché, de crédit, de liquidité, opérationnel et juridique.

**LA GESTION DES TAUX ET DES DEVISES.** Les professionnels de cette équipe utilisent différents véhicules financiers – obligations, valeurs à court terme et devises – et se spécialisent par segment de marché, par exemple les obligations du Québec, du Canada, des États-Unis, etc. La répartition par type d'obligations, gérée de façon active, évolue suivant la conjoncture de l'économie et des marchés.

L'équipe des taux et des devises pratique ainsi la diversification par style de gestion afin de dégager le meilleur rapport rendement-risque. Une équipe distincte de professionnels mène les opérations de couverture pour les portefeuilles de CDP Capital – Marchés mondiaux : ceux-ci gèrent des portefeuilles tactiques et prennent des positions à court terme afin de tirer profit des fluctuations des devises à l'échelle mondiale.

#### TAUX ET DEVISES

| Actif sous gestion : 53,4 G\$ | Opérations |           |
|-------------------------------|------------|-----------|
|                               | Nombre     | Valeur    |
| Marchés obligataires          | 12 783     | 872,8 G\$ |
| Marché monétaire              | 4 310      | 652,7 G\$ |
| Marché des changes            | 5 000      | 831,3 G\$ |

**LE MARCHÉ BOURSIER CANADIEN.** Deux équipes sont actives sur ce marché. La première regroupe une vingtaine de professionnels spécialisés selon les secteurs industriels du TSE 300 et effectue ses placements selon une approche sectorielle. En plus de leur expertise des marchés financiers, ces professionnels ont donc une connaissance approfondie des différents secteurs de l'activité économique, qu'ils partagent avec leurs collègues des autres équipes.

La deuxième, où l'on retrouve une dizaine de professionnels, pratique une gestion spécialisée et investit selon différents styles de gestion – généraliste, dynamique, etc. Chacun des professionnels agit dans un segment bien précis du marché canadien, par exemple les sociétés de petite, moyenne ou grande capitalisation, les secteurs cycliques et non cycliques. Cette équipe tire également profit des écarts de rendement entre certains titres résultant des diverses stratégies utilisées par un spécialiste de l'arbitrage.

**LES MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX.** La quinzaine d'experts qui gèrent des fonds sur ces marchés assurent une gestion active fondée essentiellement sur la méthode de l'analyse fondamentale. Ils sont regroupés en équipes spécialisées par pays ou par région – États-Unis, Japon et Asie, Amérique latine, Royaume-Uni, Europe continentale – et travaillent en synergie avec l'équipe de la gestion sectorielle, entre autres, qui leur fournit les résultats de ses recherches.

#### MARCHÉS BOURSIERS

|                | Actif sous gestion | Opérations |          |
|----------------|--------------------|------------|----------|
|                |                    | Nombre     | Valeur   |
| Canadien       | 9,5 G\$            | 33 000     | 46,3 G\$ |
| Internationaux | 16,3 G\$           | 26 000     | 16,4 G\$ |





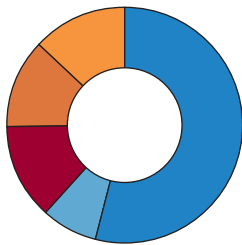
### LES PLACEMENTS TACTIQUES ET FONDS DE COUVERTURE.

Les activités tactiques reposent sur l'utilisation de produits dérivés et cherchent à tirer profit des occasions de marché découlant de mouvements à court terme, de facteurs conjoncturels fondamentaux, ou de fluctuations de cours liés aux cycles économiques et financiers. Les placements tactiques de CDP Capital – Marchés mondiaux et de Gestion tactique Varan se spécialisent depuis plusieurs années dans la gestion de stratégies et de fonds de couverture, ceux-ci visant le rendement absolu et se caractérisant par un contrôle rigoureux du risque.

Ce mode de gestion est axé sur la capacité du gestionnaire de générer des rendements absolus dans quelque conjoncture que ce soit et sur l'utilisation appropriée de l'effet de levier.

### RÉPARTITION DU PORTEFEUILLE DE CDP CAPITAL – MARCHÉS MONDIAUX

au 31 décembre 2001  
juste valeur – en pourcentage



|  |                     |                |
|--|---------------------|----------------|
| ■ Obligations                                    | 46 731,6 M\$        | 54,0 %         |
| ■ Valeurs à court terme et autres                | 6 670,1 M\$         | 7,7 %          |
| ■ Actions canadiennes                            | 11 339,3 M\$        | 13,1 %         |
| ■ Actions américaines                            | 10 587,9 M\$        | 12,2 %         |
| ■ Actions étrangères et des marchés en émergence | 11 170,7 M\$        | 13,0 %         |
| <b>Total</b>                                     | <b>86 499,6 M\$</b> | <b>100,0 %</b> |

### LA GESTION STRATÉGIQUE DE LA RÉPARTITION DE L'ACTIF.

L'objectif premier est de procurer une valeur ajoutée aux portefeuilles, en surpondérant ou en sous-pondérant certaines catégories d'actif et en profitant des occasions de placement du marché.

Ainsi, au cours de l'année 2001, le poids de l'immobilier a été accru substantiellement afin de tirer profit des rendements absolus positifs dégagés dans ce secteur. Notre portefeuille immobilier s'est ainsi révélé notre meilleur véhicule en 2001. Du côté des actions, après avoir anticipé une reprise des marchés conséquemment aux baisses agressives de taux de la Réserve fédérale américaine, nous avons progressivement repositionné le portefeuille dans un mode défensif, particulièrement au cours du quatrième trimestre. Entre autres, la vente d'options effectuée au moment de la panique des marchés s'est traduite par un gain de 100 M\$. Les faibles perspectives de profit des entreprises justifiaient cette prudence face aux marchés en cette fin d'année 2001. Ces positions défensives nous ont par ailleurs bien servi en début d'année 2002. En outre, une surpondération a été effectuée pour les actions des marchés en émergence car, à l'aube d'une reprise économique mondiale, ces titres procurent de meilleurs rendements, surtout qu'ils étaient relativement peu chers au moment de leur acquisition.

### DE NOUVEAUX MANDATS DE GESTION D'ACTIFS

En 2001, la portion des actifs sous gestion chez CDP Capital – Marchés mondiaux qui lui ont été confiés par de nouveaux clients privés – notamment un deuxième mandat de StrategicNova – s'est accrue substantiellement, passant de 685 M\$ à 1,2 G\$.



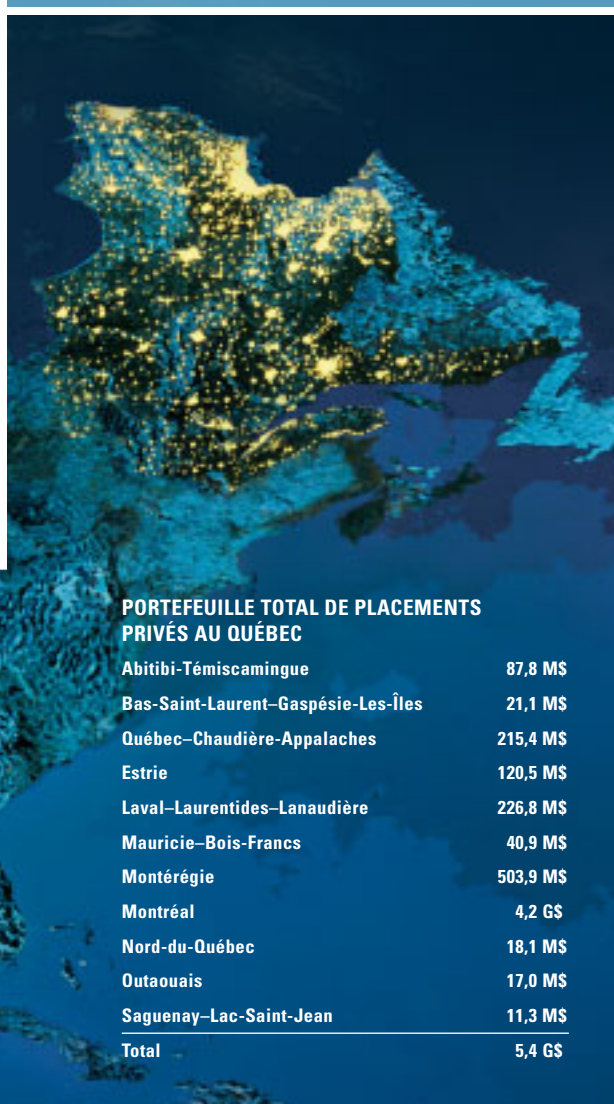
# DU CAPITAL INTELLIGENT

En plus de faire fructifier, sur les marchés financiers, les fonds des régimes de retraite et d'assurance d'une vingtaine d'organismes publics et privés québécois, le groupe CDP investit une partie de ces capitaux dans l'économie québécoise. Ainsi, l'argent des Québécois rapporte aux Québécois de plusieurs manières.

Investissements dans les PME et dans les sociétés de gestion de fonds, octroi de mandats de gestion, réseau de bureaux régionaux, consolidation de services au siège social à Québec, principale place d'affaires à Montréal, ouverture de nouveaux marchés, accompagnement dans l'expansion à l'étranger, etc. : voilà autant d'activités par lesquelles les sociétés membres du groupe CDP contribuent de manière soutenue au dynamisme de toutes les régions du Québec.

## LES ORGANISMES CONFIAINT LEURS FONDS AU GROUPE CDP

- Fonds du Régime de rentes du Québec
- Régime de retraite des employés du Gouvernement et des organismes publics
- Régime supplémentaire de rentes pour les employés de l'industrie de la construction
- Fonds d'amortissement des régimes de retraite
- Régime de retraite des élus municipaux
- Régime complémentaire de rentes des techniciens ambulanciers du Québec
- Neuf régimes de la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurance
- Commission de la santé et de la sécurité du travail
- Société de l'assurance automobile du Québec
- Régie de l'assurance-dépôts du Québec
- Financière agricole du Québec
- Fonds d'assurance-garantie
- Fédération des producteurs de bovins du Québec
- Régime de rentes de survivants
- Fonds de garantie des producteurs de tabac jaune du Québec
- Office de la protection du consommateur
- Société des alcools du Québec
- Commission des valeurs mobilières du Québec



### PROMOTION DE L'INDUSTRIE FINANCIÈRE QUÉBÉCOISE.

En 2001, CDP Capital a accordé des mandats d'une valeur de 55 M\$ à des gestionnaires privés reconnus.

Au fil des ans, CDP Capital – Services financiers a également participé à la création de nouvelles sociétés québécoises spécialisées dans la gestion de fonds communs de placement.

Elle a de plus contribué au lancement de nouveaux fonds communs de placement, par exemple ceux de Partenaires Cartier et de Capital Teraxis, grâce auxquels les Québécois peuvent maintenant investir dans des fonds québécois, distribués par des réseaux québécois.

### PROMOTION DE LA PLACE FINANCIÈRE MONTRÉLAISE.

CDP Capital vise à faire de Montréal une place financière de renommée mondiale. Elle encourage de plus les firmes montréalaises à élargir leurs horizons à l'extérieur du Québec et du Canada.

#### QUELQUES EXEMPLES

- Le groupe montréalais Partenaires Cartier a finalisé un important programme d'investissement dans des firmes de planification financière situées à travers le Canada. Il s'agit de la deuxième firme en importance au Canada dans ce secteur : elle compte en effet plus de 4 000 représentants et son actif sous gestion s'élève à plus de 17 G\$.
- La firme HR Stratégies de Montréal s'est hissée parmi les plus grands fonds de fonds alternatifs au Canada : son actif sous gestion excède 150 M\$.
- Les activités de l'incubateur de gestionnaires de portefeuille, réalisées conjointement par CDP Capital et l'École des HEC, ont pris de l'ampleur en 2001. Cette initiative originale permet à des gestionnaires en devenir de faire valoir leur compétence en vue d'obtenir d'importants mandats de gestion.

### ACTIVITÉS INTERNATIONALES ET RETOMBÉES POSITIVES AU QUÉBEC.

Depuis quelques années, les sociétés membres de CDP Capital investissent de plus en plus à travers le monde, créent des partenariats avec des entreprises de partout, obtiennent des mandats de gestion de fonds d'autres pays et ouvrent des bureaux à l'étranger. Cette orientation a non seulement l'avantage d'asseoir la présence de CDP Capital dans le monde, mais elle génère également d'importantes retombées au Québec :

- CDP Capital accroît son actif sous gestion, ce qui se traduit par une plus grande capacité et facilité d'action lorsque des occasions d'investissement intéressantes se présentent, notamment au Québec.
- Les gestionnaires de CDP Capital acquièrent de nouvelles connaissances sur les marchés étrangers et les investissements qu'ils effectuent par la suite sont encore plus judicieux, ce qui est avantageux pour les clients québécois.
- CDP Capital contribue à faire connaître l'expertise québécoise à travers le monde dans différents secteurs, ce qui permet d'ouvrir de nouveaux marchés aux entreprises d'ici, de les accompagner dans leurs démarches d'exportation ou d'expansion internationale.

#### DES EXEMPLES

- La création de CDP Capital – Entertainment à Los Angeles permettra de faire un pont entre l'industrie québécoise du cinéma et les géants américains d'Hollywood.
- Plusieurs entreprises québécoises du secteur de la construction, comme LSR Construction, J.O. Lévesque, Indra International, Candevex et Inba font maintenant des affaires en Europe centrale grâce à des partenariats et au réseau de contacts des sociétés immobilières de CDP Capital.
- Les partenariats de CDP Sofinov\* avec d'autres entreprises et fonds américains, britanniques, suisses et canadiens, ont permis en 2001 que des entreprises québécoises comme GeminX et Aegera Therapeutics, bénéficient d'importants investissements.

\* Au cours de 2002, CDP Sofinov utilisera le nom CDP Capital – Technologies.

## DES SOLUTIONS D'AFFAIRES ADAPTÉES

### ACCÈS RELÈVE, UN PRODUIT CLÉS EN MAIN

Accès Relève facilite la transmission de la propriété d'une PME aux membres de la famille ou aux cadres de l'entreprise. Produit novateur adapté à la situation fiscale de l'entrepreneur, il est assorti d'un plan de relève et de soutien à la gestion.

### ACCÈS CAPITAL INTERNATIONAL, POUR LA MONDIALISATION DES PME

Ce fonds doté d'un capital initial de 25 M\$ finance l'implantation de PME à l'extérieur du Canada. Il appuie des projets d'expansion, de création de coentreprises ou d'acquisitions. Une société affiliée à CDP Capital – International, le Groupe Expordev, a été honorée de la Sterne d'excellence dans la catégorie « Services à l'exportation », un prix décerné par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec.

### IMPRÉSARIO, POUR LES ENTREPRISES CULTURELLES ET DE COMMUNICATIONS

Imprésario offre aux entreprises québécoises des investissements à concurrence de 2 M\$, des services professionnels de soutien à la croissance et l'accès à un réseau mondial de contacts et de partenaires.

### INNOVACCÈS, POUR LES JEUNES ENTREPRISES TECHNOLOGIQUES

InnovAccès s'adresse aux entreprises qui bénéficient de l'encadrement de l'un des douze incubateurs associés à CDP Capital. InnovAccès permet d'obtenir rapidement le capital additionnel requis pour compléter une première ronde de financement par voie de capital-actions. Les investissements peuvent atteindre 5 M\$.

### PRÊTS AUX ENTREPRISES PARRAINÉES

Les PME ont à leur disposition une expertise financière et de gestion ainsi que le réseau d'affaires national et international de CDP Capital. Les prêts s'adressent aux jeunes entreprises en prédémarrage, en démarrage ou en croissance, parrainées par un incubateur approuvé, et qui ne disposent pas d'un soutien suffisant du milieu bancaire. L'appui prend la forme d'un prêt participatif variant de 25 000 \$ à 250 000 \$, d'une durée maximale de trois ans.

## INCUBATEURS APPROUVÉS PAR CDP CAPITAL POUR LES PRÊTS AUX ENTREPRISES PARRAINÉES

- Beauce : Pépinière d'entreprises innovantes de Chaudière-Appalaches
- Drummondville : Société de développement économique de Drummondville
- Estrie : Centre d'entrepreneurship technologique
- Laval : Centre québécois d'innovation en biotechnologie
- Montréal : Centre d'entrepreneurship technologique de l'École de technologie supérieure
- Montréal : Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal
- Outaouais : Centre de développement d'entreprises technologiques
- Panquébécois : Enviro-Accès
- Panquébécois : Inno-Centre Québec
- Québec : Émergence entrepreneur
- Saguenay et Lac-Saint-Jean : Centre de haute technologie Jonquière
- Trois-Rivières : Technopole Vallée du Saint-Maurice

## PLACEMENTS PRIVÉS DANS LES ENTREPRISES DE TOUTES TAILLES ET DE TOUS LES SECTEURS.

Qu'il s'agisse de PME ou de grandes entreprises des secteurs traditionnels ou de la nouvelle économie, CDP Capital accompagne au total 472 entreprises québécoises dans leur démarrage, leur expansion locale et internationale, et jusque dans l'élaboration de leur plan de relève familiale.

## RÉSEAU PANQUÉBÉCOIS POUR DU FINANCEMENT SUR MESURE.

Le réseau CDP Accès Capital offre un guichet unique aux entreprises désirant obtenir du financement. Il compte 12 bureaux qui couvrent l'ensemble du territoire québécois et qui sont autant de portes d'entrée donnant accès aux produits et services du groupe CDP et de ses sociétés membres.

De cette façon, les entrepreneurs font affaire avec une équipe qui connaît aussi bien leur contexte régional que leur entreprise. Le cas échéant, le dossier peut ensuite être acheminé à la société membre spécialisée concernée.

## DES PROJETS STRUCTURANTS POUR L'ÉCONOMIE

### CENTROPOLIS À LAVAL

Cette vaste cité vouée au commerce de détail et au divertissement comporte trois nouveaux immeubles achevés en 2001 et de nouveaux commerces s'ajoutant au complexe cinématographique Colossus inauguré en l'an 2000. Des ententes ont également été conclues avec d'autres détaillants qui s'installeront au cours de 2002.

### LA CITÉ DU MULTIMÉDIA À MONTRÉAL

Montréal dispose maintenant d'un quartier réservé aux sociétés du domaine du multimédia et des technologies de l'information. Située à proximité du Vieux-Port de Montréal, la Cité du multimédia offre un site et un marché susceptibles de générer des occasions d'affaires uniques en Amérique du Nord. Ce projet, dont la neuvième phase est à l'étape de planification, devrait, une fois terminé, occuper une superficie totale de 1,5 million de pieds carrés. Dans ce projet, SITQ Immobilier, société membre du groupe CDP, a pour partenaires la Société de développement de Montréal (SDM) et la SOLIM, le bras immobilier du Fonds de solidarité de la FTQ.

### LE COMPLEXE TECHNOVAL À LAVAL

Partie intégrante du Parc scientifique et de haute technologie, ce projet donne déjà un avant-goût de l'environnement de travail de demain. Dans un cadre de verdure magnifiquement aménagé et particulièrement convivial, Technoval est destiné à favoriser la concentration d'entreprises pour ainsi créer une atmosphère de campus du haut savoir qui stimulera la créativité, favorisera la synergie et accroîtra la diffusion des connaissances.

## NOUVEAUX PLACEMENTS PRIVÉS AU QUÉBEC EN 2001

|                                  | Entreprises | Montant  |
|----------------------------------|-------------|----------|
| Accès Relève                     | 8           | 11,9 M\$ |
| Prêts aux entreprises parrainées | 23          | 9,5 M\$  |
| Entreprises de toutes tailles    | 179         | 1,3 G\$  |

## OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES AU QUÉBEC EN 2001

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Immeubles                  | 1,1 G\$ |
| Hypothèques et titrisation | 0,5 G\$ |

## PORTEFEUILLE DE PLACEMENTS PRIVÉS AU QUÉBEC – SECTEURS

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Traditionnel        | 2,2 G\$   |
| Nouvelle économie   | 2,2 G\$   |
| Services financiers | 948,7 M\$ |
| Mode                | 75,8 M\$  |

## PORTEFEUILLE DE PLACEMENTS PRIVÉS AU QUÉBEC – TAILLES

|                                 |     |         |
|---------------------------------|-----|---------|
| PME                             | 280 | 600 M\$ |
| Moyennes et grandes entreprises | 192 | 4,8 G\$ |

## PORTEFEUILLE DE PLACEMENTS PRIVÉS AU QUÉBEC – TYPES

|                   |                       |         |
|-------------------|-----------------------|---------|
| Dettes            | 1 G\$                 |         |
| Placements privés | Entreprises publiques | 2,7 G\$ |
|                   | Entreprises privées   | 1,7 G\$ |

## LE GROUPE CDP BIEN PRÉSENT DANS LA CAPITALE QUÉBÉCOISE.

En 2001, le groupe CDP a inauguré son siège social dans l'édifice Price, dont la rénovation a mérité plusieurs prix d'excellence aux unités d'affaires responsables des travaux. Les employés de CDP Accès Capital, CDP Capital d'Amérique, Sodémex, CDP Capital – Communications, CDP Sofinov\*, CDP Hypothèques et SITQ Immobilier sont maintenant regroupés en un seul lieu, ce qui insufflé un dynamisme nouveau. Cette synergie permettra au groupe CDP de mieux jouer son rôle de catalyseur des forces vives du milieu.

En 2002, CDP Accès Capital injectera 1 milliard de dollars dans les entreprises québécoises.

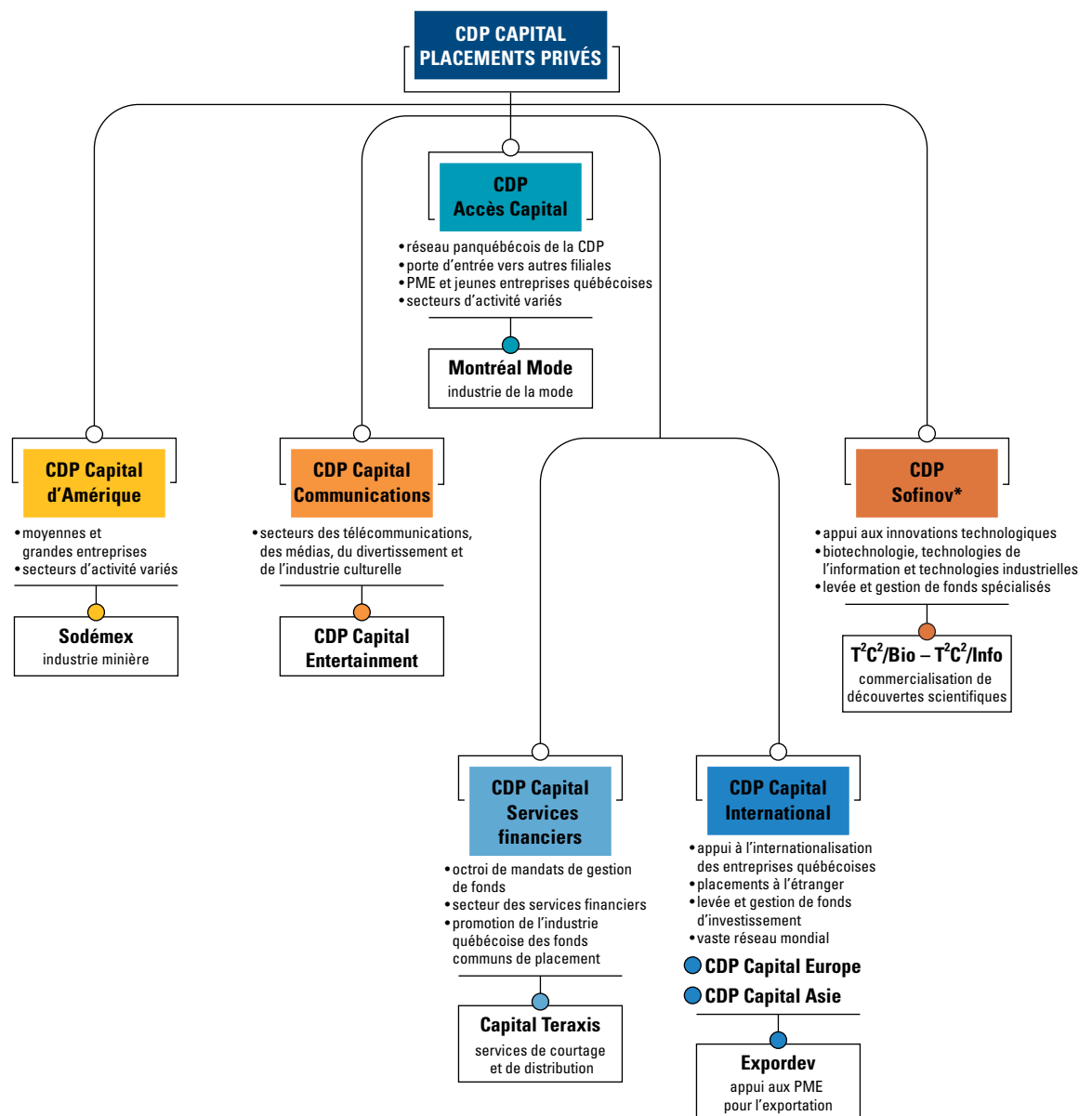
\* Au cours de 2002, CDP Sofinov utilisera le nom CDP Capital – Technologies.



Claude Séguin  
Président de CDP Capital – Placements privés

# PLACEMENTS PRIVÉS

**UN PORTEFEUILLE DE 16,7 MILLIARDS DE DOLLARS.** Les sociétés membres de CDP Capital – Placements privés sont partenaires de 867 entreprises de toutes tailles et de tous les secteurs d'activité. Elles leur offrent des produits de financement et des services-conseils sur mesure à toutes les phases de leur croissance. En 2001, ces sociétés détenaient un portefeuille totalisant 16,7 G\$. Par rapport à l'ensemble des actifs sous gestion de CDP Capital, la part consacrée aux placements privés s'élève à 12,6 %, ce qui confirme son importance au sein des activités du groupe. Malgré le ralentissement économique en 2001, l'année a été riche en investissements : ceux-ci ont totalisé 4,8 G\$, tant au Québec qu'ailleurs dans le monde.



\* Au cours de 2002, CDP Sofinov utilisera le nom CDP Capital – Technologies.

## CONNAISSANCE ET CONFIANCE, FLAIR ET SAVOIR-FAIRE DANS TOUS LES SECTEURS

La force des équipes des sociétés de placements privés réside dans leur connaissance approfondie des entreprises dans lesquelles elles investissent, du contexte propre à leur secteur et des règles de leur marché.

### PORTEFEUILLE DE CDP CAPITAL – PLACEMENTS PRIVÉS

au 31 décembre 2001  
en millions de dollars

| Sociétés                               | Nombre     | Juste valeur    |
|--|------------|-----------------|
|  |            | \$              |
| CDP Accès Capital                      | 162        | 147,0           |
| CDP Capital – Communications           | 116        | 3 265,3         |
| CDP Capital d'Amérique                 | 279        | 5 911,8         |
| CDP Capital – International            | 85         | 1 664,4         |
| CDP Montréal Mode Investissements      | 10         | 9,5             |
| Montréal Mode International            | 1          | 29,4            |
| CDP Capital – Services financiers      | 74         | 1 172,8         |
| CDP Sofinov*                           | 208        | 1 581,2         |
| <b>Total consolidé<sup>1</sup></b>     | <b>867</b> | <b>13 781,4</b> |
| Biens sous gestion                     |            | 2 941,3         |
| <b>PORTEFEUILLE TOTAL SOUS GESTION</b> |            | <b>16 722,7</b> |

<sup>1</sup> Certains placements sont gérés par plus d'une société.

**BIOTECHNOLOGIE ET SCIENCES DE LA VIE.** Ce secteur a connu une activité plus soutenue et plus positive que d'autres secteurs technologiques, tant sur les marchés public que privé. CDP Capital a donc autorisé des investissements de 171 M\$ dans 20 sociétés. Le portefeuille total dans ce secteur représente 852 M\$ investis dans 99 entreprises et fonds de capital de risque.

#### QUELQUES EXEMPLES

|  |  |
|--|--|
| <b>Au Québec</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,1 M\$ dans Aegera Therapeutics</li> <li>• 1,7 M\$ dans GeminX</li> </ul> | <b>Au Canada (hors Québec)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4,7 M\$ dans Molecular Mining Corporation</li> </ul> |
|  | <b>Aux États-Unis</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10,8 M\$ dans NuVasive</li> </ul>                             |

#### UN RENDEMENT À SOULIGNER

Le portefeuille 1 de CDP Sofinov\* dans les biotechnologies et les sciences de la santé, les technologies de l'information et les technologies industrielles, riche de 1,1 G\$ en placements à la fin de 2001, a connu un taux de rendement interne cumulé annualisé de 24,3 % depuis sa création en 1995.

\* Au cours de 2002, CDP Sofinov utilisera le nom CDP Capital – Technologies.

### TECHNOLOGIES INDUSTRIELLES ET DE L'INFORMATION.

En 2001, dans plusieurs segments, notamment la sécurité, les services, les applications logicielles, ainsi que les énergies alternatives, la robotique et les machines intelligentes, on a constaté tantôt une reprise, tantôt un maintien des investissements puisqu'ils présentaient des profils intéressants et prometteurs. CDP Capital a donc autorisé des investissements de 295 M\$ dans 46 sociétés. Le portefeuille global dans ces secteurs représente 729 M\$ investis dans 109 entreprises et fonds de capital de risque.

#### QUELQUES EXEMPLES

|  |   |
|--|---|
| <b>Au Québec</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4,5 M\$ dans Dentalmatic Technologies</li> <li>• 5,1 M\$ dans Minacom</li> </ul> | <b>Aux États-Unis</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3,6 M\$ dans Grand Banks Capital Venture Fund</li> </ul> |
| <b>Au Canada (hors Québec)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 7 M\$ dans Cellex Power Products</li> </ul>                        | <b>En Europe</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 7,1 M\$ dans Wokup!</li> </ul>                                |

### COMMUNICATIONS, TÉLÉCOMMUNICATIONS ET MULTIMÉDIAS.

En 2001, ces secteurs ont connu une année très difficile, la correction boursière à la baisse observée en 2000 s'étant poursuivie, ce qui s'est répercuté sur l'ensemble de l'industrie. Afin de soutenir les entreprises de son portefeuille, CDP Capital a travaillé étroitement et a réinvesti dans certaines d'entre elles. Les réinvestissements et nouveaux placements effectués en 2001 dans 35 entreprises se sont chiffrés à 1,1 G\$. Le portefeuille global dans ces secteurs représente 3,3 G\$ investis dans 116 entreprises.

#### QUELQUES EXEMPLES

|  |  |
|--|--|
| <b>Au Québec</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 M\$ dans Distractions Format</li> <li>• 10 M\$ dans Systèmes Proxima</li> <li>• 12 M\$ dans Mon Mannequin Virtuel</li> </ul> | <b>Aux États-Unis</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 32 M\$ dans Mosaic Music Publishing</li> </ul>  |
| <b>Au Québec et au Canada</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 70 M\$ dans Microcell Communications</li> </ul>   | <b>En Amérique latine</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 23 M\$ dans NewCom Americas</li> </ul>      |
|  | <b>En Asie</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 18 M\$ dans Taiwan Broadband Communications</li> </ul> |

### CDP CAPITAL – ENTERTAINMENT

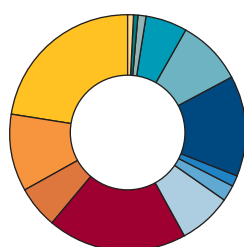
La nouvelle société CDP Capital – Entertainment dénichera les occasions d'investissement et offrira des services-conseils aux entreprises de ce milieu. On souhaite ainsi créer des partenariats profitables pour les entreprises québécoises. Les premiers placements ont été effectués dans les firmes MGM, Mosaic Media Group et Signpost.



## UN APPUI CONSTANT AUX PARTENAIRES

CDP Capital d'Amérique et CDP Accès Capital ont mis sur pied une nouvelle équipe chargée d'appuyer les entreprises partenaires qui pourraient éprouver des difficultés, notamment en raison du contexte économique actuel. Voilà un exemple éloquent de ce que signifie le partenariat pour CDP Capital – Placements privés. Plus que simplement des investisseurs, ces filiales travaillent étroitement avec les entreprises pour assurer leur succès.

**RÉPARTITION PAR SECTEUR DU  
PORTEFEUILLE DE CDP CAPITAL  
PLACEMENTS PRIVÉS**  
au 31 décembre 2001  
juste valeur – en pourcentage



|   |        |
|---|--------|
| ■ Mines et métaux                         | 0,4 %  |
| ■ Or et métaux précieux                   | 0,1 %  |
| ■ Pétrole et gaz naturel                  | 0,9 %  |
| ■ Papiers et produits forestiers          | 5,7 %  |
| ■ Produits de consommation                | 9,0 %  |
| ■ Production industrielle                 | 13,8 % |
| ■ Immeubles                               | 1,3 %  |
| ■ Transport et services environnementaux  | 2,2 %  |
| ■ Services publics                        | 7,3 %  |
| ■ Communications                          | 19,1 % |
| ■ Distributions et services               | 5,8 %  |
| ■ Services financiers                     | 10,6 % |
| ■ Fonds de placements privés <sup>1</sup> | 23,8 % |

<sup>1</sup> Investis dans plusieurs secteurs.

**MODE.** Des investissements dans 11 entreprises ont été autorisés dans ce secteur en 2001, pour un total de 9,2 M\$. Soulignons de plus la création d'un partenariat entre Dénomé Vincent Design, un studio de création de mode masculine haut de gamme, et le groupe Old River, un concepteur, fabricant et détaillant de mode masculine.

### QUELQUES EXEMPLES

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Au Québec</b>                 | • 2 M\$ dans Administration « La vie en rose » |
| • 500 000 \$ dans Souris Mini    | • 3,7 M\$ dans Lise Watier Cosmétiques         |
| • 1,6 M\$ dans Groupe Attraction |  |

**SERVICES FINANCIERS.** Ce secteur n'a pas échappé aux difficultés qui ont été le lot de l'année 2001. Si les répercussions se sont fait sentir, notamment sur les fonds communs de placement, la situation présente quelques aspects positifs du côté des services traditionnels de courtage, de l'assurance et des banques. En 2001, CDP Capital – Services financiers a consacré beaucoup d'efforts à créer des partenariats stratégiques avec des acteurs importants du milieu québécois des services financiers. Ses placements ont totalisé 200 M\$ et ont été répartis dans 16 entreprises. Le portefeuille global dans ce secteur représente 1,2 G\$ investis dans 74 entreprises.

### QUELQUES EXEMPLES

|                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| <b>Au Québec</b>                  | <b>Au Canada (hors Québec)</b> |
| • 703 000 \$ dans Évolution FM    | • 13 M\$ dans Coventree        |
| • 9 M\$ dans Alter Moneta         | <b>Aux États-Unis</b>          |
| • 9 M\$ dans Capital Teraxis      | • 23 M\$ dans Compass Group    |
| • 19 M\$ dans Partenaires Cartier |                                |

### SECTEURS MANUFACTURIER, DE DÉTAIL ET AUTRES.

Bien que l'année 2001 ait été caractérisée par une baisse notable du volume d'opérations et la mise en veilleuse de certains projets d'expansion, CDP Capital a autorisé des investissements totalisant 2,1 G\$. Le portefeuille global dans ces secteurs représente 7,6 G\$ investis dans 458 entreprises. CDP Capital est très fière de compter parmi ses partenaires de longue date des entreprises figurant parmi les chefs de file nord-américains, voire mondiaux, comme Domtar, Alimentation Couche-Tard, Groupe GTC, SNC-Lavalin, etc.

### QUELQUES EXEMPLES

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| <b>Au Québec</b>                       | <b>Au Canada (hors Québec)</b>     |
| • 1,2 M\$ dans Cycles Devinci          | • 25 M\$ dans Concert Industries   |
| • 1,4 M\$ dans Les Usines d'Autray     | <b>Aux États-Unis</b>              |
| • 10 M\$ dans Plastipak                | • 12 M\$ dans Mobile Storage Group |
| • 42 M\$ dans Rona                     | <b>En Europe</b>                   |
| • 71 M\$ dans Alimentation Couche-Tard | • 20 M€ dans Homebase              |



Fernand Perreault  
Président de CDP Capital – Groupe immobilier

# IMMOBILIER

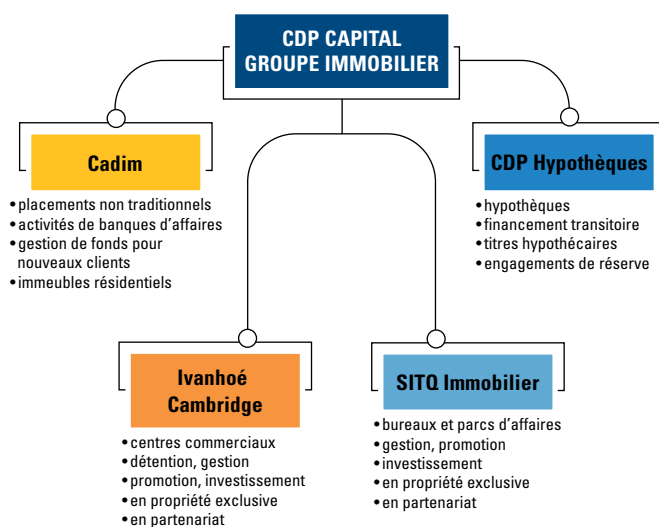
**UN PORTEFEUILLE DE 30,8 MILLIARDS DE DOLLARS.** CDP Capital – Groupe immobilier gère de façon active des portefeuilles d'immeubles et de financements hypothécaires en plus de coordonner les activités des sociétés membres chargées de la gestion opérationnelle et des investissements dans plusieurs marchés.

CDP Capital – Groupe immobilier investit dans les édifices de bureaux et de commerces de détail, ainsi que dans le secteur résidentiel, le secteur industriel et dans les hôtels, tant au Québec qu'ailleurs dans le monde.

Les sociétés membres de CDP Capital – Groupe immobilier détiennent un portefeuille de 30,8 G\$, soit le premier en importance au Canada et le huitième à l'échelle mondiale. Ces sociétés emploient plus de 2 400 personnes.

## DES STRATÉGIES ÉPROUVÉES DE CROISSANCE ET DE RENDEMENT.

- La stratégie de placement repose sur la diversification géographique, sectorielle et par produits, ainsi que sur un choix judicieux des placements.
- Le choix des placements se fait d'abord en fonction du marché, du secteur, du partenaire et enfin du placement lui-même.
- Les investissements se font en fonction de l'évolution des cycles économiques et immobiliers locaux et mondiaux.
- Les sociétés membres utilisent une vaste gamme de véhicules financiers, nouveaux et traditionnels, sous forme de titres d'avoir ou d'emprunt, sur les marchés public et privé.
- La gestion du risque se fonde sur une analyse très rigoureuse et une évaluation indépendante est effectuée annuellement.
- La stratégie de détention est une combinaison d'immeubles ou de placements de type patrimonial, donc stable et de longue durée, et de nature opportuniste très liée aux occasions et inefficacités du marché.
- Les immeubles ciblés sont de qualité et offrent un grand potentiel de rendement.



## UNE EXCELLENTE ANNÉE

|   |                |
|---|----------------|
| Volume total d'opérations                         | <b>8,5 G\$</b> |
| Acquisitions/Investissements                      | <b>4,8 G\$</b> |
| Construction, rénovation, améliorations locatives | <b>0,9 G\$</b> |
| Ventes  | <b>2,8 G\$</b> |

## PORTEFEUILLE IMMOBILIER

|   |                 |
|---|-----------------|
| <b>Rendement :</b>  |                 |
| 2001  | <b>13,9 %</b>   |
| 5 ans   | <b>15,3 %</b>   |
| <b>Indice AON :</b>   |                 |
| 2001  | <b>11,3 %</b>   |
| 5 ans   | <b>13,0 %</b>   |
| <b>Actif sous gestion</b>   | <b>26,6 G\$</b> |
| Emprunts, hypothèques, participations minoritaires et autres éléments de passif | <b>11,2 G\$</b> |
| Revenus de placement  | <b>592 M\$</b>  |

## PORTEFEUILLE HYPOTHÉCAIRE

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| <b>Rendement :</b>          |                |
| 2001                        | <b>9,4 %</b>   |
| 5 ans                       | <b>7,0 %</b>   |
| <b>Indice SCM-Univers :</b> |                |
| 2001                        | <b>8,1 %</b>   |
| 5 ans                       | <b>5,9 %</b>   |
| <b>Actif sous gestion</b>   | <b>4,2 G\$</b> |

## DES PARTENARIATS DE GRANDE VALEUR

CDP Capital – Groupe immobilier privilégie le partenariat comme modèle d’investissement. Le choix des partenaires se fait en fonction de leur connaissance du marché cible, de leur compétence reconnue, de leur participation financière dans l’investissement, de leur capacité de gestion active et, bien sûr, de leur compatibilité avec la philosophie de gestion de CDP Capital – Groupe immobilier.

### PORTEFEUILLE DE CDP CAPITAL – GROUPE IMMOBILIER

au 31 décembre 2001  
juste valeur – en millions de dollars

| Sociétés          | Actif des déposants <sup>1</sup> | Biens sous gestion et administrés <sup>2</sup> | Actif immobilier sous gestion | Pourcentage  |
|-------------------|----------------------------------|--|-------------------------------|--------------|
| Cadim             | 2 901,5                          | 2 337,9  | 5 239,4                       | 17,0         |
| Ivanhoé Cambridge | 7 048,3                          | 895,3  | 7 943,6                       | 25,8         |
| SITQ Immobilier   | 8 617,9                          | 4 830,8  | 13 448,7                      | 43,7         |
| CDP Hypothèques   | 4 137,8                          | 9,4  | 4 147,2                       | 13,5         |
| <b>Total</b>      | <b>22 705,5</b>                  | <b>8 073,4</b>                                 | <b>30 778,9</b>               | <b>100,0</b> |

<sup>1</sup> Comprend les portefeuilles spécialisés de financements hypothécaires et d’immeubles.

<sup>2</sup> Certains placements sont gérés par plus d’une société.

**CONSTRUCTION ET PROMOTION IMMOBILIÈRE.** En 2001, l’ensemble des initiatives de construction et de promotion immobilière réalisées par les sociétés membres du CDP Capital – Groupe immobilier ont nécessité des investissements totalisant 631 M\$.

#### QUELQUES EXEMPLES

##### Au Québec

- Réaménagement de l’ancien édifice Eaton, au centre-ville de Montréal, en un complexe multifonctionnel qui comportera 1 million de pieds carrés de locaux de bureaux et commerciaux.
- Poursuite de la construction d’un immeuble de 100 appartements en copropriété dans les Jardins de Mérici, à Québec.

##### Au Canada (hors Québec)

- Construction du Bentall V, un immeuble de bureaux au centre-ville de Vancouver.

##### Aux États-Unis

- Inauguration de l’International Plaza, un centre commercial haut de gamme, situé à Tampa, en Floride.

**GESTION D’IMMEUBLES ET IMMOBILISATIONS.** Plus que de simples investisseurs, certaines sociétés membres de CDP Capital – Groupe immobilier assurent également la gestion d’immeubles, un service qu’elles offrent aussi à d’autres institutions. Soucieuses de maintenir la très grande qualité de leur parc immobilier et de répondre aux besoins propres à leurs clients, elles investissent beaucoup dans l’amélioration des immeubles, ce qui se veut également une contribution significative au dynamisme de l’économie.

En 2001, les dépenses en immobilisations, qui incluent notamment les améliorations locatives et la mise en valeur, ont totalisé 258 M\$. Par exemple, plusieurs centres commerciaux du Québec ont été agrandis et rénovés, dont Place Sainte-Foy et le Centre Les Rivières, à Trois-Rivières.

#### INVESTISSEMENTS DANS D’AUTRES PRODUITS IMMOBILIERS.

Le secteur immobilier a beaucoup évolué au cours des dernières années. Il est aujourd’hui très vaste et couvre plus que des immeubles. CDP Capital – Groupe immobilier investit aussi dans d’autres produits, comme des fonds et des sociétés ouvertes ou fermées.

#### QUELQUES EXEMPLES

##### Au Québec

- Maestro, une nouvelle société spécialisée dans l’acquisition d’immeubles, la gestion d’actif et les services-conseils en immobilier, sert des caisses de retraite ainsi que des investisseurs institutionnels et se spécialise dans les résidences pour personnes âgées ainsi que dans les immeubles multirésidentiels. Elle a lancé son premier fonds à la fin de 2001.

##### Au Canada (hors Québec)

- Acquisition de toutes les actions ordinaires en circulation de Bentall Corporation, une société immobilière de Vancouver, devenue par la suite une filiale en propriété exclusive de SITQ Immobilier, société membre de CDP Capital – Groupe immobilier.

##### En Asie

- Investissement de 344 M\$ dans le fond Lone Star Fund III, spécialisé dans les produits d’opportunité.
- Début 2002 : engagement de 1 G\$ US dans le nouveau fonds Lone Star Funds IV.

##### En Europe

- Création de la fiducie de placement CLOUT (City of London Office Unit Trust), dont l’actif compte notamment le CityPoint, un fleuron du patrimoine architectural de Londres.

## LES PRIX REMPORTÉS EN 2001

- Prix ÉNERGIA pour l'édifice Price, décerné par l'Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie.
- Grande Mention du Mouvement québécois de la qualité.
- 3 prix BOMA pour l'édifice Price, l'édifice Sun Life, ainsi que pour un programme de formation en sécurité auprès des locataires, décernés par l'Association des propriétaires et administrateurs d'immeubles du Québec.
- Prix MAXI pour le programme eService, décerné par l'International Council of Shopping Centres.
- Prix MERIT aux Burlington Mall, Centre Eaton de Montréal, Oakridge Centre de Vancouver et Southgate Centre d'Edmonton, décernés par l'International Council of Shopping Centres.
- Prix d'excellence en immobilier pour la première émission de titres adossés à des créances hypothécaires commerciales (TACHC), décerné par l'Institut de développement urbain du Québec.

**FINANCEMENT IMMOBILIER.** En 2001, le volume de prêts hypothécaires consentis a atteint un niveau record : 1,9 G\$. Le financement sous forme de prêt mezzanine a quant à lui totalisé 24 M\$. En outre, la quatrième émission de titres adossés à des créances hypothécaires commerciales (TACHC) qui s'est chiffrée à 358 M\$, impliquait trois centres commerciaux du Québec et trois immeubles de bureaux de Toronto.

### QUELQUES EXEMPLES

#### Au Québec

- 4,9 M\$ pour 10 immeubles commerciaux à Fiduciaires du Fonds de placement Cominar.
- 24 M\$ pour la Place Crémazie, à Montréal.
- 30,8 M\$ pour le 111, rue Duke, dans la Cité du multimédia, à Montréal.

#### Au Canada (hors Québec)

- 162,5 M\$ pour l'Hôtel Fairmount Royal York, à Toronto.

#### En Europe

- 150 M\$ pour La Tour Adria, à Paris.



**VENTES ET ACQUISITIONS.** Dans le cadre d'une stratégie de gestion active, efficace en matière de rendement et de constitution d'un portefeuille de qualité, plusieurs transactions ont eu lieu en 2001.

### QUELQUES VENTES

#### Au Québec

- Le 1010, rue Sherbrooke Ouest, à Montréal.
- Le Delta, à Sainte-Foy.
- Les Jardins Dorval, à Dorval.

#### Au Canada (hors Québec)

- Le Royal Bank Building, à Toronto, Ontario.
- Markborough Place I, II, III, à Mississauga, Ontario.
- Le Edmonton Center, Edmonton, en Alberta.

### QUELQUES ACQUISITIONS

#### Aux États-Unis

- Participation dans 3 ensembles comportant au total 741 appartements, situés à Cranston, Rhode Island, à Chicago, Illinois, et à Silverspring, Maryland.
- Participation dans 3 immeubles de bureaux, à New York, sur Park Avenue, sur Broadway et sur 7th Avenue.

#### En Asie

- Participation dans 2 immeubles de bureaux à Séoul, soit le Tong Yang et le SK Building.
- Participation dans le Media Square Building, à Tokyo.

**FONDS CADIM-FSTQ, NOUVEAUX MARCHÉS.** Encore cette année, ce fonds a permis à des entreprises québécoises du secteur de la construction d'étendre leurs activités à de nouveaux marchés. En 2001, le fonds a approuvé de nouveaux investissements totalisant 33 M\$.

### QUELQUES EXEMPLES

#### En Europe

- Construction d'un ensemble résidentiel de 192 appartements en copropriété et maisons de ville à Lomianki, en banlieue nord de Varsovie, en Pologne, en partenariat avec Candevex et Inba.

#### En Asie

- Installation d'une vitrine commerciale permanente de matériaux de construction et de finition intérieure, à Beijing, en Chine, en partenariat avec la firme québécoise Suci-Décor.

# NOS DÉPOSANTS

au 31 décembre 2001

juste valeur – en millions de dollars

|   | Sigle  | Premier<br>dépôt | Nombre de<br>cotisants <sup>1</sup> | Avoir des déposants |              |               |              |
|---|--------|------------------|-------------------------------------|---------------------|--------------|---------------|--------------|
|   |        |                  |                                     | 2001                |              | 2000          |              |
|   |        |                  |                                     | \$                  | %            | \$            | %            |
| <b>CAISSES DE RETRAITE</b>  |        |                  |                                     |                     |              |               |              |
| <b>Régie des rentes du Québec</b>   | RRQ    |                  |                                     |                     |              |               |              |
| Fonds du Régime de rentes du Québec   |        | 1966             | 3 569 969                           | 17 850              | 20,9         | 18 599        | 21,1         |
| <b>Commission de la construction du Québec</b>  | CCQ    |                  |                                     |                     |              |               |              |
| Régime supplémentaire de rentes pour les employés de l'industrie de la construction du Québec |        | 1970             | 96 863                              | 7 492               | 8,8          | 8 084         | 9,1          |
| <b>Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances</b>                      | CARRA  |                  |                                     |                     |              |               |              |
| Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics                     | RREGOP | 1973             | 450 000                             | 29 978              | 35,2         | 31 638        | 35,8         |
| Régime de retraite du personnel d'encadrement <sup>2</sup>                                    | RRPE   | 1973             | 23 000                              | 4 564               | 5,3          | 4 820         | 5,5          |
| Régimes particuliers  |        | 1977             | 312                                 | 185                 | 0,2          | 197           | 0,3          |
| Régime de retraite des élus municipaux  |        | 1989             | 2 100                               | 196                 | 0,2          | 209           | 0,2          |
| <b>Régime complémentaire de rentes des techniciens ambulanciers œuvrant au Québec</b>         | RRTAQ  | 1990             | 3 552                               | 126                 | 0,2          | 122           | 0,2          |
| <b>Fonds d'amortissement des régimes de retraite</b>  | FARR   | 1994             | 1                                   | 9 002               | 10,6         | 7 023         | 8,0          |
| <b>RÉGIMES D'ASSURANCES</b>   |        |                  |                                     |                     |              |               |              |
| <b>Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec</b>                                  | RMAAQ  |                  |                                     |                     |              |               |              |
| Fonds d'assurance-garantie  |        | 1967             | 80                                  | 4                   | –            | 5             | –            |
| <b>La Financière agricole du Québec<sup>3</sup></b>   |        | 1968             | 21 939                              | 97                  | 0,1          | 22            | –            |
| <b>Régie de l'assurance-dépôts du Québec</b>  |        | 1969             | 858                                 | 239                 | 0,3          | 203           | 0,2          |
| <b>Commission de la santé et de la sécurité du travail</b>                                    | CSST   | 1973             | 180 513                             | 8 080               | 9,5          | 9 183         | 10,4         |
| <b>Société de l'assurance automobile du Québec</b>  | SAAQ   | 1978             | 4 641 241                           | 6 968               | 8,2          | 7 663         | 8,7          |
| <b>Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers du Québec<sup>4</sup></b>                  | FAPAF  | 1978             | 1                                   | 93                  | 0,1          | 83            | 0,1          |
| <b>La Fédération des producteurs de bovins du Québec</b>                                      |        | 1989             | 22 991                              | 2                   | –            | 3             | –            |
| <b>Régime de rentes de survivants</b>   |        | 1997             | 1                                   | 351                 | 0,4          | 377           | 0,4          |
| <b>Office de producteurs de tabac jaune du Québec</b>   |        |                  |                                     |                     |              |               |              |
| <b>Fonds de garantie de producteurs de tabac jaune du Québec</b>                              |        | 2001             | 59                                  | –                   | –            | –             | –            |
| <b>AUTRES DÉPOSANTS</b>   |        |                  |                                     |                     |              |               |              |
| <b>Office de la protection du consommateur</b>  | OPC    | 1992             | 1 075                               | 6                   | –            | 7             | –            |
| <b>Magazine Protégez-vous</b>   |        | 1994             | 1                                   | 2                   | –            | 2             | –            |
| <b>Société des alcools du Québec<sup>5</sup></b>  | SAQ    | 1994             | –                                   | –                   | –            | –             | –            |
| <b>Commission des valeurs mobilières du Québec<sup>5</sup></b>                                | CVMQ   | 1998             | –                                   | 38                  | –            | 23            | –            |
| <b>TOTAL</b>  |        |                  |                                     | <b>85 273</b>       | <b>100,0</b> | <b>88 263</b> | <b>100,0</b> |

<sup>1</sup> Estimation.

<sup>2</sup> Un changement de présentation a été effectué en 2001; les données correspondantes de l'année précédente n'ont pas été redressées.

<sup>3</sup> Auparavant la Régie des assurances agricoles du Québec.

<sup>4</sup> Administré par La Financière agricole du Québec à partir de 2001.

<sup>5</sup> Ces déposants utilisent uniquement les services de gestion de trésorerie de la Caisse.

# FAITS FINANCIERS

## DE LA CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC

au 31 décembre 2001  
en millions de dollars

### ACTIF NET

|   | 2001          | 2000          |
|---|---------------|---------------|
| <b>ACTIF</b>                                      |               |               |
| <b>Placements à la juste valeur</b>               |               |               |
| Portefeuilles spécialisés                         |               |               |
| Valeurs à court terme                             | 2 048         | 979           |
| Financements hypothécaires                        | 2 874         | 1 965         |
| Obligations                                       | 26 293        | 32 347        |
| Actions canadiennes                               | 20 555        | 21 616        |
| Placements diversifiés, stratégiques et tactiques | 1 418         | 990           |
| Actions américaines                               | 8 314         | 8 170         |
| Actions étrangères et des marchés en émergence    | 10 393        | 10 559        |
| Obligations Québec Mondial                        | 5 469         | 5 379         |
| Immeubles   | 7 359         | 5 765         |
|   | <b>84 723</b> | <b>87 770</b> |
| <b>Autres éléments d'actif net</b>                | <b>550</b>    | <b>493</b>    |
| <b>AVOIR DES DÉPOSANTS</b>                        | <b>85 273</b> | <b>88 263</b> |

### ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET DE L'EXERCICE

|   | 2001           | 2000          |
|---|----------------|---------------|
| <b>ACTIVITÉS DE PLACEMENT</b>                               |                |               |
| Revenu net de placement                                     | 3 543          | 3 734         |
| Gains et pertes à la vente de placements                    | (1 310)        | 7 012         |
| Total des revenus matérialisés                              | 2 233          | 10 746        |
| Moins-value non matérialisée des placements                 | 6 897          | 5 803         |
| <b>TOTAL DES ACTIVITÉS DE PLACEMENT</b>                     | <b>(4 664)</b> | <b>4 943</b>  |
| <b>Excédent des dépôts des déposants sur leurs retraits</b> | <b>1 674</b>   | <b>1 777</b>  |
| <b>AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ACTIF NET</b>             | <b>(2 990)</b> | <b>6 720</b>  |
| <b>ACTIF NET AU DÉBUT</b>                                   | <b>88 263</b>  | <b>81 543</b> |
| <b>ACTIF NET À LA FIN</b>                                   | <b>85 273</b>  | <b>88 263</b> |

### ACTIF TOTAL SOUS GESTION DE CDP CAPITAL

au 31 décembre 2001  
en millions de dollars

|                                 | 2001           | 2000           |
|---------------------------------|----------------|----------------|
| <b>ACTIF DES DÉPOSANTS</b>      | <b>121 808</b> | <b>113 433</b> |
| Biens sous gestion              | 9 307          | 9 187          |
| Biens administrés               | 2 029          | 2 088          |
| <b>ACTIF TOTAL SOUS GESTION</b> | <b>133 144</b> | <b>124 708</b> |

## VENTILATION DES PORTEFEUILLES SPÉCIALISÉS

au 31 décembre 2001

en millions de dollars

|  | 2001          |               |              | 2000          |               |              |
|--|---------------|---------------|--------------|---------------|---------------|--------------|
|  | Juste valeur  | Coût          | %            | Juste valeur  | Coût          | %            |
| <b>Valeurs à court terme</b>   |               |               |              |               |               |              |
| Valeurs à court terme  | 4 373         | 4 359         |              | 5 871         | 5 867         |              |
| Autres éléments de passif net  | (2 325)       | (2 323)       |              | (4 892)       | (4 890)       |              |
|  | 2 048         | 2 036         | 2,4          | 979           | 977           | 1,1          |
| <b>Financements hypothécaires</b>  |               |               |              |               |               |              |
| Financements hypothécaires   |               |               |              |               |               |              |
| Commercial et bureaux  | 3 298         | 3 222         |              | 2 067         | 2 045         |              |
| Industriel   | 447           | 434           |              | 423           | 412           |              |
| Résidentiel  | 144           | 137           |              | 135           | 131           |              |
|  | 3 889         | 3 793         |              | 2 625         | 2 588         |              |
| Autres éléments de passif net  | (1 015)       | (980)         |              | (660)         | (641)         |              |
|  | 2 874         | 2 813         | 3,4          | 1 965         | 1 947         | 2,2          |
| <b>Obligations</b>   |               |               |              |               |               |              |
| Obligations  |               |               |              |               |               |              |
| Gouvernement du Québec   | 9 603         | 9 017         |              | 9 820         | 9 206         |              |
| Gouvernement du Canada   | 8 449         | 8 247         |              | 11 906        | 11 634        |              |
| Gouvernement des États-Unis  | 2 701         | 2 638         |              | 1 459         | 1 474         |              |
| Garanties par un gouvernement  | 6 422         | 5 689         |              | 6 445         | 5 731         |              |
| Entreprises et autres  | 6 926         | 7 037         |              | 5 582         | 5 707         |              |
|  | 34 101        | 32 628        |              | 35 212        | 33 752        |              |
| Autres éléments de passif net  | (7 808)       | (7 626)       |              | (2 865)       | (2 650)       |              |
|  | 26 293        | 25 002        | 30,9         | 32 347        | 31 102        | 36,6         |
| <b>Actions canadiennes</b>   |               |               |              |               |               |              |
| Actions et valeurs convertibles  |               |               |              |               |               |              |
| Titres canadiens   |               |               |              |               |               |              |
| Production industrielle  | 3 335         | 5 054         |              | 4 719         | 4 267         |              |
| Services publics   | 1 477         | 1 527         |              | 1 391         | 1 193         |              |
| Services financiers  | 4 348         | 3 670         |              | 4 870         | 2 883         |              |
| Autres   | 8 862         | 7 663         |              | 8 408         | 7 073         |              |
| États-Unis   | 2 995         | 3 737         |              | 4 094         | 3 735         |              |
| Autres   | 827           | 705           |              | 643           | 422           |              |
|  | 21 844        | 22 356        |              | 24 125        | 19 573        |              |
| Autres éléments de passif net  | (1 289)       | (1 045)       |              | (2 509)       | (2 209)       |              |
|  | 20 555        | 21 311        | 24,1         | 21 616        | 17 364        | 24,5         |
| <b>Placements diversifiés, stratégiques et tactiques</b>                 |               |               |              |               |               |              |
| Actions et valeurs convertibles  | 2 117         | 3 030         |              | 2 671         | 2 915         |              |
| Autres éléments de passif net  | (699)         | (668)         |              | (1 681)       | (1 828)       |              |
|  | 1 418         | 2 362         | 1,7          | 990           | 1 087         | 1,1          |
| <b>Actions américaines</b>   |               |               |              |               |               |              |
| Actions et valeurs convertibles  | 7 069         | 6 521         |              | 4 491         | 3 828         |              |
| Autres éléments d'actif net  | 1 245         | 1 291         |              | 3 679         | 3 631         |              |
|  | 8 314         | 7 812         | 9,7          | 8 170         | 7 459         | 9,3          |
| <b>Actions étrangères et des marchés en émergence</b>                    |               |               |              |               |               |              |
| Actions et valeurs convertibles  |               |               |              |               |               |              |
| Europe   | 5 569         | 5 663         |              | 5 951         | 5 113         |              |
| Pacifique  | 2 196         | 2 667         |              | 2 431         | 2 653         |              |
| Amérique   | 470           | 449           |              | 442           | 398           |              |
| Marchés en émergence   | 1 519         | 1 755         |              | 1 764         | 1 974         |              |
| Autres   | 576           | 629           |              | 154           | 182           |              |
|  | 10 330        | 11 163        |              | 10 742        | 10 320        |              |
| Autres éléments d'actif net (passif net)                                 | 63            | 95            |              | (183)         | (50)          |              |
|  | 10 393        | 11 258        | 12,2         | 10 559        | 10 270        | 12,0         |
| <b>Obligations Québec Mondial</b>  |               |               |              |               |               |              |
| Obligations  |               |               |              |               |               |              |
| Gouvernement du Québec   | 3 602         | 3 488         |              | 3 744         | 3 635         |              |
| Gouvernement du Canada   | 472           | 473           |              | 962           | 937           |              |
| Garanties par un gouvernement  | 93            | 94            |              | 82            | 81            |              |
| Actions et valeurs convertibles  | 298           | 301           |              | 149           | 159           |              |
|  | 4 465         | 4 356         |              | 4 937         | 4 812         |              |
| Autres éléments d'actif net  | 1 004         | 1 007         |              | 442           | 440           |              |
|  | 5 469         | 5 363         | 6,4          | 5 379         | 5 252         | 6,1          |
| <b>Immeubles</b>   |               |               |              |               |               |              |
| Biens immobiliers  | 15 509        | 15 088        |              | 13 830        | 13 577        |              |
| Actions et valeurs convertibles  | 1 766         | 1 541         |              | 1 400         | 1 296         |              |
| Financements hypothécaires   | 532           | 518           |              | 334           | 330           |              |
| Autres éléments de passif net  | (10 448)      | (10 160)      |              | (9 799)       | (9 570)       |              |
|  | 7 359         | 6 987         | 8,6          | 5 765         | 5 633         | 6,5          |
| <b>Autres éléments d'actif net détenus<br/>directement par les fonds</b> | 550           | 448           | 0,6          | 493           | 400           | 0,6          |
| <b>Actif net</b>   | <b>85 273</b> | <b>85 392</b> | <b>100,0</b> | <b>88 263</b> | <b>81 491</b> | <b>100,0</b> |



**CONSEIL  
D'ADMINISTRATION  
CDP**

**Jean-Claude Scraire**<sup>1, 2, 3, 4, 5</sup>  
Président du conseil  
d'administration et  
directeur général, CDP  
Président du conseil,  
CDP Capital

**Guy Morneau**<sup>5</sup>  
Vice-président du conseil  
Président-directeur général  
Régie des rentes du Québec

**Jean-Claude Bachand**<sup>1, 3</sup>  
Avocat-conseil  
Fraser Milner Casgrain

**Luc Bessette**<sup>1, 2, 3</sup>  
Président  
Commission administrative des  
régimes de retraite et d'assurances

**Rodrigue Biron**<sup>2, 3</sup>  
Administrateur de sociétés  
Rodrigue Biron et Associés

**Alban D'Amours**<sup>2</sup>  
Président  
Confédération des caisses  
populaires et d'économie  
Desjardins du Québec

**Yves Filion**<sup>1</sup>  
Président  
Hydro-Québec Distribution

**Jean-Yves Gagnon**<sup>\*4</sup>  
Président du conseil  
d'administration et  
directeur général  
Société de l'assurance  
automobile du Québec

**Gilles Godbout**<sup>5</sup>  
Sous-ministre des Finances  
Gouvernement du Québec

**Thomas O. Hecht**  
Président émérite du conseil  
Technologies IBEX

**Marc Laviolette**  
Président  
Confédération des  
syndicats nationaux

**Henri Massé**<sup>3</sup>  
Président  
Fédération des travailleurs  
et travailleuses du Québec

**Nicole Trudeau**<sup>5</sup>  
Membre et vice-présidente  
Commission municipale du Québec

**HAUTE DIRECTION  
GROUPE CDP**

**Jean-Claude Scraire**<sup>6</sup>  
Président du conseil  
d'administration et  
directeur général, CDP  
Président du conseil,  
CDP Capital

**Michel Nadeau**<sup>6</sup>  
Président  
CDP Capital

**Jean-Claude Cyr**<sup>6</sup>  
Premier vice-président,  
Planification,  
Direction des placements,  
CDP Capital

**Bertrand Lauzon**<sup>6</sup>  
Premier vice-président,  
Finances et  
technologies de l'information,  
CDP Capital

**Fernand Perreault**<sup>6</sup>  
Président,  
CDP Capital – Groupe immobilier  
Premier vice-président,  
CDP Capital

**François Geoffrion**<sup>6</sup>  
Premier vice-président,  
Développement stratégique,  
CDP Capital

**Claude Séguin**<sup>6</sup>  
Président,  
CDP Capital – Placements privés  
Premier vice-président,  
CDP Capital

**DIRECTION  
GROUPE CDP**

**Claude Bergeron**  
Affaires juridiques

**Ginette Depelteau**  
Secrétariat général

**Robert Desnoyers**  
Service conseil en  
ressources humaines

**Philippe Gabelier**  
Relations institutionnelles et  
affaires économiques québécoises,  
Activités de la Capitale nationale

**Jean Goulet**  
Marketing et communications

**Richard Guay**  
Gestion des comptes des déposants

**Ginette Hains**  
Information et  
renseignement stratégiques

**Daniel Huard**  
Technologies de l'information

**Andrew J. Kavouras**  
Services aux clients institutionnels

**Réjeanne Lizotte**  
Service de vérification

**Jean-Guy Talbot**  
Investissements stratégiques

**Gaston Ostiguy**  
Traitement intégré des transactions

**BUREAU DE TORONTO**

BCE Place  
161 Bay Street, Suite 2800  
Toronto (Ontario) M5J 2S1  
Tél. : (416) 943-9903  
Télé. : (416) 943-9899

**Gordon Kosokowski**  
Directeur

**CDP CAPITAL  
MARCHÉS MONDIAUX**

*Services de gestion  
de portefeuille*

**Gordon J. Fyfe**  
Président

**André Duchesne**  
Vice-président principal,  
Gestion des taux et des devises

**François Grenier**  
Vice-président principal,  
Marchés boursiers

**Hubert Lapierre**  
Vice-président,  
Marchés boursiers canadiens

**Pierre Lussier**  
Vice-président,  
Gestion stratégique  
de la répartition de l'actif

**Yves Moquin**  
Vice-président,  
Placements tactiques

**Mario Therrien**  
Vice-président,  
Gestion tactique Varan

**Ernest Bastien**  
Vice-président associé,  
Marché obligataire nord-américain

**Stéphane Gagnon**  
Vice-président associé,  
Marchés boursiers,  
gestion sectorielle

*La présente liste est mise à jour au 5 mars 2002.*

**Membre du conseil d'administration** Le conseil d'administration de la CDP est composé de son directeur général qui en est le président, de représentants des déposants, soit, au 31 décembre 2001, le président et directeur général de la Régie des rentes du Québec, le président de la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances, le président du conseil et directeur général de la Société de l'assurance automobile du Québec, ainsi que de membres du milieu des affaires et du mouvement coopératif et de dirigeants du mouvement syndical.

<sup>1</sup> **Membre du comité de vérification** Le comité de vérification examine les états financiers annuels et trimestriels et en recommande l'approbation au conseil d'administration. Il évalue également le mandat et la nature des travaux de vérification et exerce un suivi de l'efficacité des systèmes et des mécanismes de contrôle interne.

<sup>2</sup> **Membre du comité des ressources** Le comité des ressources reçoit les propositions, présente ses avis et formule des recommandations au conseil d'administration à l'égard des questions liées aux ressources humaines, financières et informatiques. Il étudie plus précisément la politique de rémunération et les budgets d'exploitation et d'immobilisations.

<sup>3</sup> **Membre du comité des ressources – haute direction** Le Comité des ressources – haute direction examine le processus de nomination des membres de la haute direction de la CDP, définit leurs responsabilités respectives et s'assure d'un plan de relève adéquat. Il reçoit également les propositions, présente des avis et formule des recommandations au conseil d'administration relativement à la structure organisationnelle de la haute direction ainsi qu'au choix et à l'embauche de tout membre de la direction supérieure. En ce qui concerne le poste de président-directeur général, ses recommandations sont faites au Gouvernement du Québec.

<sup>4</sup> **Membre du comité de gestion du portefeuille immobilier** Le comité de gestion du portefeuille immobilier (conseil CDP Capital – Groupe immobilier) étudie le plan stratégique annuel, reçoit les rapports de gestion et approuve ou recommande au conseil d'administration de la CDP certaines propositions d'investissement.

<sup>5</sup> **Membre du comité d'éthique, de déontologie et de régie d'entreprise** Le comité d'éthique, de déontologie et de régie d'entreprise étudie les rapports sur l'application du Code d'éthique et de déontologie et sur l'exercice du droit de vote de la CDP. Il formule, s'il y a lieu, des avis sur toute question incluse dans le Code ou relevant de son application. Il veille également à la mise à jour de la Politique de régie d'entreprise.

**Comités de placement** La CDP compte huit comités et sous-comités de placement. Le comité directeur de placement a pour mandat principal d'examiner la politique générale de placement ainsi que les politiques particulières en découlant comme les politiques sectorielles, à assurer le suivi des politiques de placement des déposants, de la gestion globale du risque et de l'analyse des résultats. Le cas échéant, il formule également des avis ou des recommandations. Ce comité supervise en outre les activités de l'équipe de la Gestion des comptes des déposants. Le comité de gestion intégrée des risques (CGIR), sous-comité du comité directeur de placement, propose les orientations stratégiques et les politiques en matière de gestion du risque pour l'ensemble du groupe CDP, recommande des plans de travail prioritaires permettant d'affecter les ressources aux éléments de risque les plus importants, harmonise les méthodes, les systèmes et les modèles d'identification et d'analyse du risque, revoit la structure de délégation d'autorisation et les limites d'approbation, et effectue le suivi du risque pour en assurer la gestion adéquate. Quant aux comités Gestion des marchés boursiers, Gestion des taux et Gestion des devises, ils proposent des politiques sectorielles de placement, approuvent les modes de gestion et supervisent les activités de placement de leur secteur respectif. Le comité Gestion active de la répartition de l'actif gère sur une base tactique et stratégique l'allocation des fonds et des positions de placements entre les grandes catégories d'actif. Les comités CDP Capital – Groupe immobilier et CDP Capital – Placements privés ont quant à eux pour mandat de proposer une politique sectorielle de placement, d'assurer la satisfaction des diverses clientèles et la qualité du service, de dégager des orientations par rapport au positionnement dans l'économie québécoise et d'assurer un échange entre toutes les entités du groupe CDP.

<sup>6</sup> Membre du comité de direction stratégique.

\* Président et directeur général de la Société des traversiers du Québec depuis le 11 février 2002.

## CDP CAPITAL GROUPE IMMOBILIER

### Fernand Perreault

Président,  
CDP Capital – Groupe immobilier  
Premier vice-président,  
CDP Capital

### André Charest

Vice-président,  
Administration et finances

### Pierre Duhaime

Vice-président,  
Gestion des placements  
Président,  
CDP Management Europe

### Louise Poirier-Landry

Vice-présidente,  
Financements structurés  
et nouveaux produits

### Geneviève B. Beaulieu

Secrétaire des sociétés de  
CDP Capital – Groupe immobilier

## CADIM

*Société immobilière de  
placements non traditionnels  
dans les nouveaux marchés*

800, square Victoria  
Bureau 4400  
Case postale 118  
Montréal (Québec) H4Z 1B7  
Tél. : (514) 875-3360  
Télec. : (514) 875-3327  
[cdpcapital.com/cadim](http://cdpcapital.com/cadim)

### André Collin

Président et chef de l'exploitation

### Richard Dansereau

Vice-président,  
Investissements

### Sylvie Drouin

Vice-présidente,  
Affaires juridiques

### Pierre Gibeault

Vice-président,  
Produits de dettes

### Line Lefebvre

Vice-présidente,  
Finances et administration

### Pierre Gamache

Vice-président,  
Relations avec les investisseurs

### Andrew P. Oksner

Directeur général,  
Asie

## Conseil d'administration<sup>7, 8</sup>

### André Collin

Président et chef de l'exploitation  
Cadim

### Pierre Duhaime

Vice-président,  
Gestion des placements,  
CDP Capital – Groupe immobilier  
Président,  
CDP Management Europe

### Jean-Yves Gagnon\*

Président du conseil  
d'administration et directeur général  
Société de l'assurance automobile  
du Québec (SAAQ)

### Ghislaine Laberge

Conseillère en immobilier  
et financement

### Alain Lapointe

Professeur,  
Institut d'économie appliquée,  
École des Hautes Études  
Commerciales de Montréal

### Michel Sanschagrín

Vice-président et directeur général,  
Administration  
Actuaire en chef,  
Industrielle-Alliance

### Alain Tessier

Conseiller,  
Finances et systèmes d'information,  
CDP Capital

## IVANHOÉ CAMBRIDGE

*Propriétaire, gestionnaire  
et promoteur de  
centres commerciaux*

413, rue Saint-Jacques  
Bureau 700  
Montréal (Québec) H2Y 3Z4  
Tél. : (514) 841-7600  
Télec. : (514) 841-7762  
[ivanhoecambridge.com](http://ivanhoecambridge.com)

## BUREAU DE TORONTO

95 Wellington Street West  
Suite 300  
Toronto (Ontario) M5S 2R2  
Tél. : (416) 369-1200  
Télec. : (416) 369-1328

### René Tremblay

Président et chef de la direction

### Kim McInnes\*\*

Vice-président exécutif  
et chef de l'exploitation

### Gervais Levasseur

Vice-président exécutif  
et chef des finances

### Christopher E. Pinnington\*\*

Vice-président principal,  
Chef du contentieux et secrétaire

### Paul S. Chehab

Vice-président principal,  
Acquisitions et ventes d'actif

### Pierre Lalonde

Vice-président,  
Gestion du portefeuille

### David C. Smith

Vice-président,  
Ressources humaines

## Conseil d'administration<sup>7, 8</sup>

### David R. Beatty

Président du conseil  
et chef de la direction  
Beatinvest

### Claude Caty

Gestionnaire principal,  
Placements

Fiducie globale des régimes  
complémentaires de retraite  
de la STCUM

### Claude Dalphond

Administrateur de sociétés

### Reynald N. Harpin

Vice-président,  
Placements – Caisses de retraite  
Alcan Adminco inc.

### Raymond Laurin

Vice-président,  
Services administratifs  
Comité de retraite du  
Mouvement Desjardins

### Louis Monette

Président du conseil  
Président-directeur général  
Association de bienfaisance et  
de retraite des policiers de la CUM

### Hon. David R. Peterson, P.C., Q.C.

Président du conseil  
Cassels Brock & Blackwell,  
Barristers & Solicitors

### René Tremblay

Président et chef de la direction  
Ivanhoé Cambridge

## SITQ IMMOBILIER

*Propriétaire, gestionnaire  
et promoteur d'immeubles de  
bureaux et de parcs d'affaires*

380, rue Saint-Antoine Ouest  
Bureau 6000  
Montréal (Québec) H2Y 3X7  
Tél. : (514) 287-1852  
Télec. : (514) 287-0871  
[sitq.com](http://sitq.com)

### Paul D. Campbell

Président et chef de la direction

### Jean-Louis Dubé

Premier vice-président,  
Exploitation

### Louiselle Paquin

Première vice-présidente,  
Finances

### Yvon Tessier

Premier vice-président,  
Investissements

### Daniel Archambault

Vice-président,  
Gestion immobilière et location

### Sylvain Boily

Vice-président,  
Services,  
Gestion immobilière

### Michel Cyr

Vice-président,  
Développement et construction

### Denis Époh

Vice-président,  
Investissements

### Jean-François Fournier

Vice-président,  
Gestion d'actifs,  
International

### Rémi Gagnon

Vice-président,  
Affaires juridiques

### André Girard

Vice-président,  
Gestion d'actifs,  
Canada

### Pierre Lefebvre

Vice-président,  
Administration

### Marc Lemaire

Vice-président,  
Services financiers

## Conseil d'administration<sup>7, 8</sup>

### Paul D. Campbell

Président et chef de la direction  
SITQ Immobilier

### Jean Cartier

Adjoint au vice-recteur  
aux Ressources humaines  
Université Laval

### Claude Caty

Gestionnaire principal  
Fiducie globale des régimes  
complémentaires de retraite  
de la STCUM

### Claude Dalphond

Administrateur de sociétés

### Pierre Duhaime

Vice-président,  
Gestion des placements,  
CDP Capital – Groupe immobilier  
Président,  
CDP Management Europe

### Léopold Gagnon

Président  
GANOTEC

### Francine Harel-Giasson

Professeure titulaire  
École des Hautes Études  
Commerciales de Montréal (HEC)

### Reynald N. Harpin

Vice-président,  
Placements – Caisses de retraite  
Alcan Adminco

### Raymond Laurin

Vice-président,  
Services administratifs  
Comité de retraite du  
Mouvement Desjardins

### Louis Monette

Président du conseil  
Président-directeur général  
Association de bienfaisance et  
de retraite des policiers de la CUM

### Michel Sanschagrín

Vice-président et directeur général,  
Administration et Actuaire en chef,  
Industrielle-Alliance

## BENTALL

1055 Dunsmuir Street  
Suite 1800  
Vancouver (C.-B.) V7X 1B1  
Tél. : (604) 661-5000  
Télec. : (604) 661-5055  
[bentall.com](http://bentall.com)

### Jonathan H.B. Rees

Président

### Stephen W. Laver

Vice-président exécutif,  
Exploitation,  
Canada

### Gary J. Carpenter

Vice-président exécutif,  
Exploitation,  
États-Unis

## PEN YORK PROPERTIES

2680 Skymark Avenue  
Suite 100, P.O. Box 50  
Mississauga (Ontario) L4W 5L6  
Tél. : (905) 624-3330  
Télec. : (905) 624-2141  
[penyork.com](http://penyork.com)

### Clifton Robert Dyke

Directeur,  
Investissements,  
Toronto

## CDP HYPOTHÈQUES

*Financements et  
titres hypothécaires*

1981, avenue McGill College  
Bureau 675  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 842-3261  
Télec. : (514) 847-2397  
[cdpcapital.com/hypothèques](http://cdpcapital.com/hypothèques)

### Jean C. Pinard

Président et chef de l'exploitation

### Ken Gordon

Vice-président,  
Financement transitoire

### Guy Hénault

Vice-président,  
Québec

### Tino Masecchia

Vice-président,  
Financement hypothécaire,  
Canada

### Lucien Goulet

Directeur,  
bureau de Québec

## Conseil d'administration<sup>7, 8</sup>

### Jean-Claude Cyr

Premier vice-président,  
Planification,  
Direction des placements,  
CDP Capital

### Pierre Duhaime

Vice-président,  
Gestion des placements,  
CDP Capital – Groupe immobilier  
Président,  
CDP Management Europe

### Jean-Yves Gagnon\*

Président du conseil  
d'administration et  
directeur général  
Société de l'assurance automobile  
du Québec (SAAQ)

### Ghislaine Laberge

Conseillère en immobilier  
et financement

### Jean C. Pinard

Président et chef de l'exploitation  
CDP Hypothèques

<sup>7</sup> *Fernand Perreault, président d'office du conseil d'administration des sociétés de CDP Capital – Groupe immobilier.*

<sup>8</sup> *André Charest, membre d'office du conseil d'administration des sociétés de CDP Capital – Groupe immobilier.*

\* *Président et directeur général de la Société des traversiers du Québec depuis le 11 février 2002.*

\*\* *Également au bureau de Toronto.*

## CDP CAPITAL PLACEMENTS PRIVÉS

**Claude Séguin**  
Président  
Premier vice-président,  
CDP Capital

**Ginette Depelteau**  
Secrétaire

**Michèle Colpron**  
Vice-présidente,  
Finances et Administration  
des investissements

## RÉSEAU RÉGIONAL

### CDP ACCÈS CAPITAL<sup>9</sup>

*Réseau de sociétés  
d'investissement*

1-888-PME-3456  
2001, avenue McGill College  
7<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 1G1  
Tél. : (514) 847-2611  
Télec. : (514) 847-5978  
[cdpcapital.com/accescapital](http://cdpcapital.com/accescapital)

**Paul Juneau**  
Président

**Michel Lefebvre**  
Directeur régional – Montréal

**Yves Cusson**  
Directeur régional,  
Investissements

**Michel Paquette**  
Directeur régional,  
Investissements

**CDP Accès Capital  
Abitibi-Témiscamingue**  
2403, boul. Jean-Jacques Cossette  
Val d'Or (Québec) J9P 6Y3  
Tél. : (819) 825-6855  
Télec. : (819) 825-0450

**Raymond Roberge**  
Directeur,  
Investissements  
[rroberge@cdpcapital.com](mailto:rroberge@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital Acadie**  
910, rue Main  
Bureau 102  
Moncton (Nouveau-Brunswick)  
E1C 1G6  
Tél. : (506) 382-9688  
Télec. : (506) 382-9689

**Denis Lanteigne**  
Directeur,  
Investissements  
[dlanteigne@cdpcapital.com](mailto:dlanteigne@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital  
Bas-Saint-Laurent**  
125, rue de l'Évêché Ouest  
Bureau 101  
Rimouski (Québec) G5L 4H4  
Tél. : (418) 725-2717  
Télec. : (418) 722-4727

**Patrice Lamarre**  
Directeur,  
Investissements  
[plamarre@cdpcapital.com](mailto:plamarre@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital  
Centre-du-Québec**  
1416, rue Michaud  
Drummondville (Québec) J2C 7V3  
Tél. : (819) 475-2975  
Télec. : (819) 475-5107

**Jean Langevin**  
Directeur,  
Investissements  
[jlangevin@cdpcapital.com](mailto:jlangevin@cdpcapital.com)

**Errold Mayrand**  
Directeur,  
Investissements  
[emayrand@cdpcapital.com](mailto:emayrand@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital Estrie**  
65, rue Belvédère Nord  
Bureau 290  
Sherbrooke (Québec) J1H 4A7  
Tél. : (819) 822-1400  
Télec. : (819) 822-1232

**André Bonneau**  
Directeur principal,  
Investissements  
[anbonneau@cdpcapital.com](mailto:anbonneau@cdpcapital.com)

**Marc Simoneau**  
Directeur,  
Investissements  
[msimoneau@cdpcapital.com](mailto:msimoneau@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital  
Gaspésie-Les-Îles**  
142, boul. de Gaspé  
Gaspé (Québec) G4X 1A9  
Tél. : (418) 368-8939  
Télec. : (418) 368-3547

**Claude Côté**  
Directeur,  
Investissements  
[ccote@cdpcapital.com](mailto:ccote@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital  
Laval-Laurentides-Lanaudière**  
3080, boul. Le Carrefour  
Bureau 520  
Laval (Québec) H7T 2R5  
Tél. : (450) 688-2089  
Télec. : (450) 688-2204

**Daniel Schneider**  
Directeur principal,  
Investissements  
[dschneider@cdpcapital.com](mailto:dschneider@cdpcapital.com)

**Yves Dufresne**  
Directeur,  
Investissements  
[ydufresne@cdpcapital.com](mailto:ydufresne@cdpcapital.com)

**Gilles Genest**  
Directeur,  
Investissements  
[ggenest@cdpcapital.com](mailto:ggenest@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital Montérégie**  
Place Montérégie  
101, boul. Roland-Therrien  
Bureau 400  
Longueuil (Québec) J4H 4B9  
Tél. : (450) 670-1551  
Télec. : (450) 670-3553

**Normand Chouinard**  
Directeur principal,  
Investissements  
[nchouinard@cdpcapital.com](mailto:nchouinard@cdpcapital.com)

**Gaëtan Desrosiers**  
Directeur,  
Investissements  
[gdesrosiers@cdpcapital.com](mailto:gdesrosiers@cdpcapital.com)

**Paul-André Locas**  
Directeur,  
Investissements  
[plocas@cdpcapital.com](mailto:plocas@cdpcapital.com)

**Bruno Masson**  
Directeur,  
Investissements  
[bmasson@cdpcapital.com](mailto:bmasson@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital Montréal**  
2001, avenue McGill College  
7<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 1G1  
Tél. : (514) 847-2611  
Télec. : (514) 847-5978

**Michel Lefebvre**  
Directeur régional,  
Montréal  
[mlefebvre@cdpcapital.com](mailto:mlefebvre@cdpcapital.com)

**Jacques Tremblay**  
Directeur principal,  
Investissements  
[jtremblay@cdpcapital.com](mailto:jtremblay@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital Outaouais**  
15, rue Buteau  
Bureau 230-9  
Hull (Québec) J8Z 1V4  
Tél. : (819) 771-9898  
Télec. : (819) 771-2882

**Léon Lajoie**  
Directeur,  
Investissements  
[llajoie@cdpcapital.com](mailto:llajoie@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital  
Québec-Chaudière-Appalaches**  
Édifice Price  
65, rue Sainte-Anne  
12<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 3X5  
Tél. : (418) 684-8169  
Télec. : (418) 684-8166

**Gilles Desharnais**  
Directeur principal  
[gdesharnais@cdpcapital.com](mailto:gdesharnais@cdpcapital.com)

**Serge Olivier**  
Directeur principal  
[solivier@cdpcapital.com](mailto:solivier@cdpcapital.com)

**Marc-Vincent Bobée**  
Directeur,  
Investissements  
[mvbohee@cdpcapital.com](mailto:mvbohee@cdpcapital.com)

**Philippe Bleau**  
Directeur,  
Investissements  
[pbleau@cdpcapital.com](mailto:pbleau@cdpcapital.com)

**CDP Accès Capital  
Saguenay-Lac-Saint-Jean**  
3780, rue Panet  
Jonquière (Québec) G7X 0E5  
Tél. : (418) 547-2274  
Télec. : (418) 695-3340

**Claude Potvin**  
Directeur principal,  
Investissements  
[cpotvin@cdpcapital.com](mailto:cpotvin@cdpcapital.com)

**Daniel Ménard**  
Directeur,  
Investissements  
[dménard@cdpcapital.com](mailto:dménard@cdpcapital.com)

*Conseil d'administration<sup>10, 11</sup>*  
**Reynald Brisson**  
Comptable agréé  
R. Brisson & Associés

**Christiane Germain**  
Présidente et directrice générale  
Hôtel Germain des Prés

**Paul Juneau**  
Président  
CDP Accès Capital

**Germain Jutras**  
Avocat  
Jutras & Associés

**Emmanuel Marcotte**  
Président  
Planification financière  
Marcotte & Marcotte

**Normand Provost**  
Président  
CDP Capital d'Amérique

**Nicole Trudeau**  
Vice-présidente  
Commission municipale du Québec

### CDP CAPITAL D'AMÉRIQUE<sup>9</sup>

*Moyennes et  
grandes entreprises*

2001, avenue McGill College  
6<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 1G1  
Tél. : (514) 847-2612  
Télec. : (514) 847-2493  
[cdpcapital.com/amerique](http://cdpcapital.com/amerique)

**Normand Provost**  
Président

**Paul-Henri Couture**  
Vice-président,  
Investissements,  
Ressources naturelles

**Ghislain Gauthier**  
Vice-président,  
Investissements,  
Infrastructures et services

**Luc Houle**  
Vice-président,  
Investissements,  
Secteur manufacturier

**Diane Favreau**  
Vice-présidente,  
 Dette corporative

**Andrée Boudreault**  
Directrice principale,  
Petites capitalisations

**Sylvie Jacques**  
Directrice principale,  
Tourisme et loisirs

**François Libotte**  
Directeur principal,  
Financement PME

*Conseil d'administration<sup>10, 11</sup>*  
**Sylvie Archambault**  
Vice-présidente,  
région de l'Est  
Société immobilière du Canada

**Rodrigue Biron**  
Administrateur de sociétés  
Rodrigue Biron et Associés

**Roger Chiniara**  
Conseiller financier

**Thomas O. Hecht**  
Président émérite du conseil  
Technologies IBEX

**Pierre Michaud**  
Président du conseil  
Réno-Dépôt

**Michel Nadeau**  
Président,  
CDP Capital

**Normand Provost**  
Président  
CDP Capital d'Amérique

**Alain Rhéaume**  
Président et chef de la direction  
Microcell SCP

**John D. Thompson**  
Président délégué du conseil  
Montréal Trust

### CDP CAPITAL COMMUNICATIONS<sup>9</sup>

*Entreprises des secteurs  
des communications et  
des télécommunications*

2001, avenue McGill College  
7<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 1G1  
Tél. : (514) 847-2698  
Télec. : (514) 847-5980  
[cdpcapital.com/capcom](http://cdpcapital.com/capcom)

**Pierre Bélanger**  
Président

**Hélène Bélanger**  
Vice-présidente,  
Médias et divertissement

**Martin Fafard**  
Vice-président,  
Télécommunications

**Alain Fontaine**  
Vice-président,  
Asie

**Lynn McDonald**  
Vice-présidente,  
Europe

*Conseil d'administration<sup>10, 11</sup>*

**Pierre Bélanger**  
Président  
CDP Capital – Communications

**Luc Bessette**  
Président  
Commission administrative des  
régimes de retraite et d'assurances

**Jean-Claude Delorme**  
Administrateur de sociétés  
et consultant

**Denis Dionne**  
Président,  
CDP Sofinov\*\*\*

**Yves Filion**  
Président  
Hydro-Québec Distribution

**Lorraine Maheu**  
Vice-présidente,  
Finances et administration et  
Chef de la direction financière  
Air Transat

**Paul Major**  
Administrateur de sociétés

**Michel Nadeau**  
Président  
CDP Capital

**Pierre Parent**  
Président  
Groupe Parim

<sup>9</sup> *Ginette Depelteau, Michèle Colpron, membres d'office de la direction des filiales de CDP Capital – Placements privés.*

<sup>10</sup> *Claude Séguin, président d'office du conseil d'administration des filiales de CDP Capital – Placements privés.*

<sup>11</sup> *Jean-Claude Scraire, membre d'office du conseil d'administration des filiales de CDP Capital – Placements privés.*

\*\*\* *Au cours de 2002, CDP Sofinov utilisera le nom de CDP Capital – Technologies.*

**CDP CAPITAL INTERNATIONAL<sup>9</sup>***Réseau international*

1981, avenue McGill College  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 847-2615  
Télex. : (514) 847-2383  
[cdpcapital.com/international](http://cdpcapital.com/international)

**Serge L. Desjardins**  
Vice-président,  
Investissements

**Pierre Piché**  
Directeur principal,  
Investissements  
Amérique latine

*Conseil d'administration<sup>10, 11</sup>*

**Jean-Claude Bachand**  
Avocat-conseil  
Fraser Milner Casgrain

**Gretta Chambers**  
Administratrice de sociétés

**Marc Laviolette**  
Président  
Confédération des  
syndicats nationaux

**Michel Nadeau**  
Président  
CDP Capital

**Fernand Perreault**  
Président,  
CDP Capital – Groupe immobilier  
Premier vice-président,  
CDP Capital

**Louis Roquet**  
Président et directeur général  
Société des alcools du Québec

*Conseiller*

**Bernard Lamarre**  
Président du conseil  
Groupe Bellechasse Santé

**CDP SOFINOV<sup>9, \*\*\*</sup>***Entreprises des secteurs  
d'innovation technologique*

1801, avenue McGill College  
13<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 2N4  
Tél. : (514) 847-2613  
Télex. : (514) 847-2628  
[cdpcapital.com/sofinov](http://cdpcapital.com/sofinov)

**Denis Dionne**  
Président

**Pierre Cantin**  
Vice-président,  
Fusions et Acquisitions,  
Biotechnologie et sciences de la vie

**Luc Charron**  
Vice-président,  
Investissements,  
Technologies industrielles

**Sophie Forest**  
Vice-présidente,  
Investissements,  
Technologies de l'information

**Trudie Resch**  
Vice-présidente,  
Investissements,  
Biotechnologie et sciences de la vie

*Conseil d'administration<sup>10, 11</sup>*

**Line Boisvert**  
Directrice et gestionnaire  
de portefeuille  
CDP Capital – Marchés mondiaux

**Jacques M. Brault**  
Premier vice-président  
Financière Banque Nationale

**Denis Dionne**  
Président  
CDP Sofinov\*\*\*

**Claude Lajeunesse**  
Président et  
Vice-chancelier  
Université polytechnique Ryerson

**Serge Martin**  
Président  
Martin International

**Guy Morneau**  
Président et directeur général  
Régie des rentes du Québec

*Conseillers*

**Marc J. Jetté**  
Président  
MarkeTek

**Livia Masnaghetti**  
Conseillère au CEO  
BCE Emergis

**CDP CAPITAL SERVICES FINANCIERS<sup>9</sup>***Entreprises du secteur  
des services financiers*

1981, avenue McGill College  
3<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 847-5999  
Télex. : (514) 847-5950  
[cdpcapital.com/servicesfinanciers](http://cdpcapital.com/servicesfinanciers)

**André Bourbonnais**  
Président

**Paul-Henri Couture**  
Vice-président,  
Investissements

*Conseil d'administration<sup>10, 11</sup>*

**André Bourbonnais**  
Président  
CDP Capital – Services financiers

**Nathalie Bourque**  
Associée

Le cabinet de relations  
publiques National

**Claude Dalphond**  
Administrateur de sociétés

**François Geoffrion**  
Premier vice-président,  
Développement stratégique,  
CDP Capital

**Gilles Godbout**  
Sous-ministre des Finances  
Gouvernement du Québec

**Nicole Lacombe**  
Gestionnaire de portefeuille  
Gestion de portefeuille Natcan

**Michel Nadeau**  
Président  
CDP Capital

**Nancy Orr-Gauchier**  
Présidente  
Le Groupe Dynamis

**Gaston Pelletier**  
Administrateur de sociétés

**Élaine Phénix**  
Présidente  
Phénix Capital

**AUTRES PARTICIPATIONS  
D'AFFAIRES****CAPITAL TERAXIS***Participations dans des sociétés  
de courtage en épargne collective*

700, boulevard Lebourgneuf  
Bureau 10  
Québec (Québec) G2J 1E2  
Tél. : (418) 627-0029  
Télex. : (418) 627-5177  
[lgteraxis@sympatico.ca](mailto:lgteraxis@sympatico.ca)

**Michel Fragasso**  
Président et chef de la direction

**GRUPE EXPORDEV***Société de commercialisation  
de produits à valeur ajoutée*

2001, avenue McGill College  
Bureau 580  
Montréal (Québec) H3A 1G1  
Tél. : (514) 285-2244  
Télex. : (514) 285-2288  
[cdpcapital.com/expordev](http://cdpcapital.com/expordev)

**Bruno Arsenaull**  
Président par intérim

**Eduardo Lafforgue**  
Vice-président

**MONTREAL MODE  
INTERNATIONAL***Industrie de la mode*

3265, avenue Jean-Béraud  
Laval (Québec) H7T 2L2  
Tél. : (450) 978-6633  
Télex. : (450) 978-6630

**Chantal Lévesque**  
Présidente

**Claude Gilbert**  
Vice-président,  
Ventes et marketing

**Alain Lévesque**  
Vice-président,  
Finances

**Alain Chayer**  
Directeur principal  
CDP Montréal Mode  
Investissements

**SODÉMEX***Participations dans des petites  
sociétés d'exploration minière*

65, rue Sainte-Anne  
12<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 3X5  
Tél. : (418) 684-8168  
Télex. : (418) 684-8166

**Denis Landry**  
Président

**T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>***Société de valorisation des  
découvertes technologiques  
des centres de recherche*

1550, rue Metcalfe  
Bureau 502  
Montréal (Québec) H3A 1X6  
Tél. : (514) 842-9849  
Télex. : (514) 842-1505  
[t2c2capital.com](http://t2c2capital.com)

**Bernard Coupal**  
Président

**Bertrand Cayrol**  
Vice-président  
T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Bio

**André Duquenne**  
Vice-président  
T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Info

**RÉSEAU INTERNATIONAL****EUROPE***BUREAU PRINCIPAL – FRANCE*

CDP Capital – Europe  
128, rue du Faubourg Saint-Honoré  
75008 Paris  
Tél. : (33 1) 56 69 25 30  
Télex. : (33 1) 45 62 02 04

**Gérard Dussillo**  
Directeur général  
[gdussillo@cdpcapital.com](mailto:gdussillo@cdpcapital.com)

**Pierre Duhaime**  
Président  
CDP Management Europe  
[pduhaime@cdpcapital.com](mailto:pduhaime@cdpcapital.com)

**Sylvain Pelletier**  
Vice-président,  
Immobilier  
[spelletier@cdpcapital.com](mailto:spelletier@cdpcapital.com)

**Louis Lavoie**  
Directeur principal,  
Dette corporative  
[llavoie@cdpcapital.com](mailto:llavoie@cdpcapital.com)

*POLOGNE*  
CDP Capital – International  
Al. Ujazdowskie 33/35  
00-540 Varsovie  
Tél. : (48 22) 622-0934  
Télex. : (48 22) 622-3139

**Renata Milczarek**  
Directrice déléguée  
[rmilczarek@cdpcapital.com](mailto:rmilczarek@cdpcapital.com)

*BELGIQUE*  
SITQ Europe  
Avenue Louise 500  
1050 Bruxelles  
Tél. : (32 2) 644-4165  
Télex. : (32 2) 644-4806

**Jean-Paul Mouzin**  
Président, administrateur général  
[jean\\_paul.mouzin@sitq.com](mailto:jean_paul.mouzin@sitq.com)

*HONGRIE*  
Stabilitas Rt.  
Vaci utca 16/b  
1052 Budapest  
Tél. : (36 1) 235-0224  
Télex. : (36 1) 235-0228

**Frank Thomas Marton**  
Président  
[fmarton@cdpcapital.com](mailto:fmarton@cdpcapital.com)

**ASIE***BUREAU PRINCIPAL –*

*HONG KONG*  
CDP Asia Investments  
Suite 5408, Central Plaza  
18 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong  
Tél. : (852) 2586 6222  
Télex. : (852) 2802 3803

**Jean Lamothe**  
Président  
[jlamothe@cdpcapital.com](mailto:jlamothe@cdpcapital.com)

**Luc Villette**  
Directeur délégué  
[lvillette@cdpcapital.com](mailto:lvillette@cdpcapital.com)

**Serge Lépine**  
Directeur délégué  
[slépine@cdpcapital.com](mailto:slépine@cdpcapital.com)

*JAPON*  
CDP Japan Investments  
Shiroyama MT Building, 8th floor  
4-1-17 Toranomon, Minato-ku  
Tokyo 105-0001  
Tél. : (81 3) 5776-4470  
Télex. : (81 3) 5776-4477

**Andrew P. Oksner**  
Directeur général  
[aoksner@cdpcapital.com](mailto:aoksner@cdpcapital.com)

**Isamu Ogasawara**  
Principal représentant,  
clients institutionnels  
[iogasawara@cdpcapital.com](mailto:iogasawara@cdpcapital.com)

*THAÏLANDE*  
Asia Equity Infrastructure  
Management (HK) Ltd.  
5/F., Bio House Building  
55 Soi Prompong,  
Sukhumvit 39 Road  
Klongton-Nua, Wattana  
Bangkok 10110  
Tél. : (66 2) 262-0581  
Télex. : (66 2) 262-0580

**Alain Berdugo**  
Directeur  
[aberdugo@cdpcapital.com](mailto:aberdugo@cdpcapital.com)

*CORÉE DU SUD*  
CDP Capital  
Korea Infrastructure Fund  
Management Co.  
Suite 602, Korea City Air Terminal  
159-6 Samsung-dong,  
Kangnam-gu  
Séoul 135-728  
Tél. : (822) 2016-5925  
Télex. : (822) 2016-5930

**Woonki Sung**  
Président  
[wsung@kifmc.com](mailto:wsung@kifmc.com)

**AFRIQUE**

*MAROC*  
Accès Capital Atlantique SA  
199, Angle Bd Zerikouni &  
rue d'Avignon,  
5<sup>e</sup> étage  
Casablanca BN 10  
Tél. : (212) 22.95.15.97  
Télex. : (212) 22.95.09.53

**Pierre-André Pomerleau**  
Directeur principal  
[papomerleau@acasa.ma](mailto:papomerleau@acasa.ma)

**AMÉRIQUE LATINE**

*MEXIQUE*  
Ruben Dario 281, piso 21  
Col. Bosque de Chapultepec  
Mexico, DF, 11580  
Tél. : (52 55) 5281-8080  
Télex. : (52 55) 5281-7975

**Dennis Stevens**  
Directeur délégué  
[dstevens@cdpcapital.com](mailto:dstevens@cdpcapital.com)

**AMÉRIQUE DU NORD**

*ÉTATS-UNIS*  
CDP Capital Entertainment  
9200, Sunset Blvd., Suite 520  
Los Angeles, California 90069  
Tél. : (310) 281-0031  
Télex. : (310) 281-0020

**Henry Winterstern**  
Associé délégué  
[henry@cdpcapitalentertainment.com](mailto:henry@cdpcapitalentertainment.com)

Bentall U.S. LLC  
Seattle Head Office  
Suite 200, 320 108th Avenue N.E.  
Bellevue, Washington 98004  
Tél. : (425) 643-4300  
Télex. : (425) 643-7215

**Gary J. Carpenter**  
Vice-président exécutif  
et chef de l'exploitation  
[gearpenter@bentall.com](mailto:gearpenter@bentall.com)

<sup>9</sup> *Ginette Depelteau, Michèle Colpron, membres d'office de la direction des filiales de CDP Capital – Placements privés.*

<sup>10</sup> *Claude Séguin, président d'office du conseil d'administration des filiales de CDP Capital – Placements privés.*

<sup>11</sup> *Jean-Claude Scraire, membre d'office du conseil d'administration des filiales de CDP Capital – Placements privés.*

\*\*\* *Au cours de 2002, CDP Sofinov utilisera le nom de CDP Capital – Technologies.*

Le *35<sup>e</sup> Survol des activités 2001* est une production  
du Service des relations institutionnelles.

Le *35<sup>e</sup> Survol des activités 2001* et le *35<sup>e</sup> Rapport  
d'activités 2001* sont également disponibles  
sur Internet.

This brochure is available in English.

Dépôt légal 2002 – Bibliothèque nationale du Québec  
ISBN 2-550-38703-1  
ISSN 1480-7963  
ISSN en ligne 1480-7920  
Imprimé au Canada

Coordination : Direction des communications  
Design : TM design communications  
Portraits : Marie-Reine Mattera  
Impression : Produlith



## **CDP Capital**

Caisse de dépôt et placement  
du Québec

### **Siège social**

65, rue Sainte-Anne, 14<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 3X5  
Téléphone : (418) 684-2334  
Télécopieur : (418) 684-2335

[www.cdpcapital.com](http://www.cdpcapital.com)

### **Bureau d'affaires principal**

1981, avenue McGill College  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Téléphone : (514) 842-3261  
Télécopieur : (514) 847-2498